



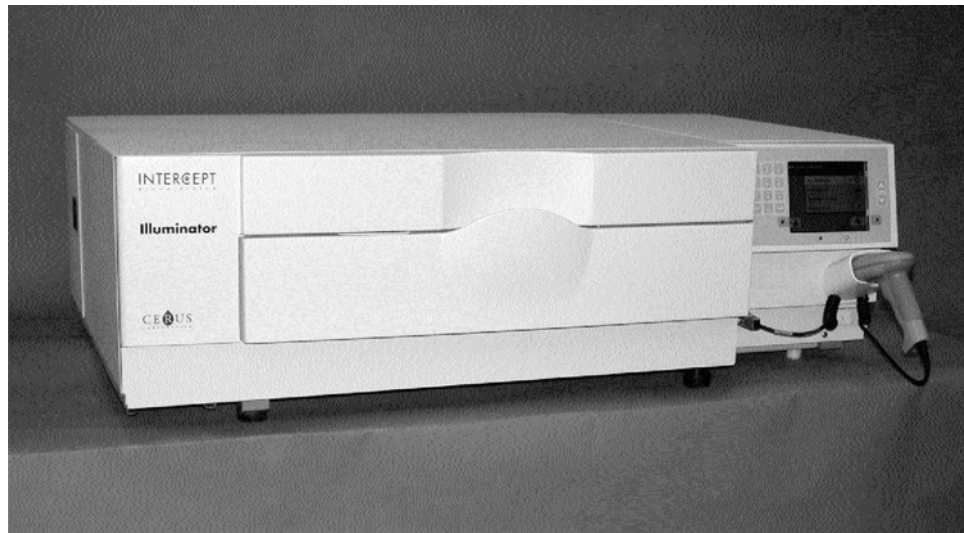
## Manual do Operador

# ILUMINADOR INTERCEPT

---

## INT100

- **INT100-50 para 50 Hz**
- **INT100-60 para 60 Hz**





**Cerus Corporation**  
2550 Stanwell Drive  
Concord, CA 94520 USA



**Cerus Europe B.V.**  
Stationsstraat 79-D  
3811 MH Amersfoort  
The Netherlands



Cerus e INTERCEPT são marcas comerciais da Cerus Corporation.



# **Manual do Operador**

## **ILUMINADOR INTERCEPT**

---

**INT100**

**Software Versão 4.2**

Nº Série do Iluminador \_\_\_\_\_

Página deixada em branco intencionalmente.

---

# Índice Principal

(Cada capítulo contém um índice detalhado)

<u>Capítulos</u>	<u>PÁGINA</u>
1. Funções do Iluminador	1-1
2. Como Utilizar este Manual	2-1
3. Descrição do Iluminador	3-1
4. Como Utilizar o Iluminador	4-1
5. Resolução de Problemas	5-1
6. Manutenção, Transporte e Armazenamento, Garantia e Apoio Técnico	6-1
7. Especificações	7-1
8. Anexo	8-1

Página deixada em branco intencionalmente.

## Capítulo 1. Funções do Iluminador

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
1.1 Funções do Iluminador	1-3
1.2 Utilização Pretendida do Iluminador	1-4
1.3 Indicações de Utilização	1-5
1.4 Contra-indicações da Utilização	1-6
1.5 Notas para Transfusionistas	1-7
1.6 Avisos	1-8
1.7 Cuidados	1-11

Página deixada em branco intencionalmente.



## Secção 1.1      Funções do Iluminador

O Iluminador INTERCEPT administra uma dose controlada de luz Ultravioleta A (UVA) a produtos sanguíneos, como parte do processo de inactivação patogénica. O iluminador é utilizado juntamente com plaquetas e plasma num Conjunto de Processamento INTERCEPT. Este conjunto permite o tratamento de produtos sanguíneos num sistema fechado. O iluminador mantém registos de produtos sanguíneos e processa e transfere esses registos para uma impressora ou um computador.

Cada produto sanguíneo utiliza um conjunto de processamento específico. É importante utilizar o conjunto de processamento correcto e usar os conjuntos aprovados pelas autoridades de regulamentação locais.

Uma análise geral do processo de inactivação patogénica é apresentada abaixo.

- O produto sanguíneo é preparado a partir de sangue total ou por aférese.
- O produto sanguíneo é depois misturado com HCl amotosaleno.
- O amotosaleno interage com o ADN ou ARN de vírus, bactérias, parasitas ou leucócitos presentes no produto sanguíneo.
- Quando o produto sanguíneo com amotosaleno é exposto a luz UVA, o amotosaleno interliga-se com o ADN ou ARN. Este processo impede a replicação dos agentes patogénicos.
- O amotosaleno residual é reduzido por adsorção antes do armazenamento.

## **Secção 1.2      Utilização Pretendida do Iluminador**

O termo “iluminador” refere-se aos Iluminadores INT100 INTERCEPT. O Iluminador INTERCEPT destina-se a ser utilizado apenas no processo de inactivação patogénica, para fornecer luz UVA ao tratamento fotoquímico dos produtos sanguíneos. O iluminador deve ser utilizado apenas por pessoal formado na utilização do processo de Sistema Sanguíneo INTERCEPT.

## **Secção 1.3      Indicações de Utilização**

As plaquetas e o plasma tratados com o processo do Sistema Sanguíneo INTERCEPT são indicados para o suporte de pacientes com necessidade de transfusões, de acordo com as directrizes da prática clínica.

## **Secção 1.4      Contra-indicações da Utilização**

A utilização de plaquetas e / ou plasma tratados com o processo do Sistema Sanguíneo INTERCEPT é contra-indicada em pacientes com um historial de respostas anafiláticas ao amotosaleno ou psoralenos.

## **Secção 1.5**      **Notas para Transfusionistas**

Embora os estudos laboratoriais do processamento de amotosaleno com luz UVA tenham demonstrado uma redução nos níveis de certos vírus e bactérias, não existem processos de inactivação patogénica que demonstrem uma eliminação completa.


Os pacientes recém-nascidos que requeiram uma transfusão de produtos sanguíneos durante o tratamento da hiperbilirrubinemia por fototerapia devem ser tratados com dispositivos de fototerapia que não emitam luz de comprimento de onda inferior a 425 nm, de forma a evitar a potenciação teórica de uma interacção entre a luz UVA e o psoraleno, resultando em eritema.

## Secção 1.6 Avisos


As seguintes mensagens de aviso servem de alerta para perigos potenciais que poderão provocar lesões pessoais. Inclui condições capazes de comprometer os resultados da inactivação patogénica.

As mensagens de aviso estão listadas de acordo com a Secção em que são mencionadas.

### Capítulo 3: DESCRIÇÃO DO ILUMINADOR


-  **AVISO** Se o produto sanguíneo escorrer para o tabuleiro, inclinar a gaveta poderá entornar o produto. Se o tabuleiro estiver acima do nível dos olhos do operador, este deve utilizar protecção ocular ao inclinar a gaveta.

*Secção 3.5 - Gaveta e Porta de Iluminação*


-  **AVISO** O amotosaleno em contacto com a pele poderá causar foto-sensibilidade na presença de luz ultravioleta. Se a pele for exposta, lave essa zona da pele abundantemente com água.

*Secção 3.5 - Gaveta e Porta de Iluminação*


### Capítulo 4: COMO UTILIZAR O ILUMINADOR

-  **AVISO** Todos os materiais com plaquetas ou plasma (incluindo tubos) devem ser colocados no compartimento grande do tabuleiro de iluminação para permitir um tratamento correcto. O Sistema de Sangue INTERCEPT tem um funcionamento válido quando a luz é transmitida sem obstáculos através do tabuleiro e do contentor de iluminação com o produto sanguíneo. Não devem existir etiquetas ou outros materiais nesta área. As etiquetas devem ser colocadas apenas na aba do contentor. O tabuleiro deve estar limpo. O contentor de iluminação não deve ser dobrado.


*Secção 4.3 - Carregar Conjunto(s) de Processamento*

-  **AVISO** O tubo com o produto sanguíneo misturado com amotosaleno deve ser mantido no lado esquerdo da câmara onde ocorre a iluminação. Os produtos de plaquetas ou de plasma em tubos que não se encontrem completamente dentro da área de recepção da iluminação não serão sujeitos a inactivação patogénica.

*Secção 4.3 - Carregar Conjunto(s) de Processamento*

-  **AVISO** **Certifique-se de que os códigos de barras e a câmara de cada contentor são introduzidos na posição correcta no iluminador.**


*Secção 4.4 - Leitura dos Códigos de Barras*

-  **AVISO** **A iluminação parcial não foi validada quanto à inactivação patogénica. Não tente tratar novamente uma unidade tratada parcialmente. Não trate um produto sanguíneo mais do que uma vez. A inactivação patogénica não é garantida em unidades iluminadas parcialmente e estas devem ser eliminadas.**

*Secção 4.7 - Interrupção da Iluminação*


*Secção 4.8 - Retirar Conjunto(s) de Processamento*

Capítulo 6: MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO,  
GARANTIA E APOIO TÉCNICO

-  **AVISO** **O transporte do iluminador deve ser efectuado por um mínimo de duas pessoas ou através de um dispositivo mecânico para o efeito.**

*Secção 6.2 - Seleccionar um Local para o Iluminador*


*Secção 6.4 - Transporte e Armazenamento*

-  **AVISO** **Não empilhe mais do que dois iluminadores.**


*Secção 6.2 - Seleccionar um Local para o Iluminador*

-  **AVISO** **Desligue o iluminador e a fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção no iluminador.**

*Secção 6.3 - Limpeza do Iluminador*


-  **AVISO** **Os produtos sanguíneos com amotosaleno devem ser tratados como qualquer outro produto sanguíneo, i.e., como material biológico de risco. Siga as directrizes para a utilização de equipamento de protecção, limpeza e eliminação, tal como estabelecidas nas instalações.**

*Secção 6.3 - Limpeza do Iluminador*


-  **AVISO** **Se o produto sanguíneo escorrer para o tabuleiro, inclinar a gaveta poderá entornar o produto. Se o tabuleiro estiver acima do nível dos olhos do operador, este deve utilizar protecção ocular ao inclinar a gaveta.**

*Secção 6.3 - Limpeza do Iluminador*


Capítulo 7: ESPECIFICAÇÕES

-  **AVISO** A utilização de acessórios e cabos diferentes dos especificados neste manual, como peças de substituição de componentes internos, pode resultar em mais emissões e menos imunidade dos iluminadores.

*Secção 7.2 - Conformidade do Iluminador com Normas*

-  **AVISO** Os iluminadores não devem ser usados encostados ou em cima de equipamentos de outros fabricantes. Se for necessário encostá-los ou empilhá-los, os iluminadores devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente na configuração utilizada.

*Secção 7.2 - Conformidade do Iluminador com Normas*

-  **AVISO** Não se deve tocar nos pinos de conectores identificados com o símbolo do aviso ESD, nem devem ser feitas ligações a esses conectores, a não ser que sejam utilizados procedimentos de precaução contra ESD.

**Os procedimentos de precaução incluem:**

- métodos para evitar a formação de descargas electrostáticas (ex. ar condicionado, humedificação, revestimentos de piso em material condutor, vestuário não sintético);
- fazer a descarga do corpo para a estrutura do EQUIPAMENTO ou do SISTEMA ou para a terra, ou ainda para um objecto metálico de grandes dimensões;
- ligar-se ao EQUIPAMENTO ou ao SISTEMA ou à terra, por meio de uma pulseira.

*Secção 7.2 - Conformidade do Iluminador com Normas*

-  **AVISO** O iluminador deve ser ligado à tomada principal e à terra para estar em conformidade com as normas apropriadas.

*Secção 7.3 - Requisitos do Iluminador*



## Secção 1.7 Cuidados

Os cuidados abaixo servem de alerta para quaisquer condições que poderão afectar a qualidade dos produtos sanguíneos, danificar o iluminador ou activar um alarme do iluminador sem necessidade.

Os cuidados estão listados de acordo com a Secção em que são mencionados.

### Capítulo 3: DESCRIÇÃO DO ILUMINADOR

- ! CUIDADO** Se alguma parte do tabuleiro do iluminador estiver danificada (partida, riscada ou turva), contacte o representante autorizado do apoio técnico para o substituir. Não utilize o iluminador se o tabuleiro estiver danificado.

Secção 3.5 - *Gaveta e Porta de Iluminação*

- ! CUIDADO** Não altere a data ou hora enquanto existirem unidades no iluminador.

Secção 3.6 - *Definições do Iluminador*

- ! CUIDADO** As etiquetas de iluminação não são adequadas para congelar nem descongelar.

Secção 3.6 – *Definições do Iluminador*

### Capítulo 4: COMO UTILIZAR O ILUMINADOR

- ! CUIDADO** Certifique-se de que todos os tubos estão no tabuleiro antes de fechar a cobertura e a gaveta.

Secção 4.5 - *Repetir Carregamento do Conjunto para o Contentor 2*

- ! CUIDADO** A iluminação não deve ser interrompida, a não ser que seja absolutamente necessário. A interrupção resultará num tratamento incorrecto de um ou mais produtos sanguíneos que devem ser eliminados.

Secção 4.7 - *Interrupção da Iluminação*

Capítulo 6: MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO,  
GARANTIA E APOIO TÉCNICO

- ! **CUIDADO** Não utilize o iluminador se este apresentar condensação. Um valor de humidade superior a 80% poderá reduzir a longevidade dos componentes.

Secção 6.2 - *Seleccionar um Local para o Iluminador*

- ! **CUIDADO** Utilize apenas soluções aprovadas para limpar e desinfetar o tabuleiro, uma vez que as soluções não aprovadas podem causar danos.

Secção 6.3 - *Limpeza do Iluminador*

- ! **CUIDADO** Se alguma parte do tabuleiro do iluminador estiver danificada (partida, riscada ou turva), contacte o representante autorizado do apoio técnico para o substituir. Não utilize o iluminador se o tabuleiro estiver danificado.

Secção 6.3 - *Limpeza do Iluminador*

Capítulo 7: ESPECIFICAÇÕES

- ! **CUIDADO** Os iluminadores precisam de precauções especiais no que se refere à conformidade electromagnética (EMC) e têm de ser instalados e postos a funcionar de acordo com as informações EMC fornecidas nas tabelas acima.

Secção 7.2 - *Conformidade do Iluminador com Normas*

- ! **CUIDADO** Os equipamentos de comunicações móveis por rádio frequência (RF) podem afectar os iluminadores, interferindo nos sistemas electrónicos e interrompendo a iluminação.

Secção 7.2 - *Conformidade do Iluminador com Normas*

- ! **CUIDADO** Se o fusível se fundir após a substituição das lâmpadas, o iluminador não deverá ser utilizado. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

Secção 7.3 - *Requisitos do Iluminador*

- ! **CUIDADO** Se estiver a utilizar Codabar (excluindo Monarch 11 e UKBTS), o iluminador não avalia a integridade dos dados digitalizados. Verifique se os dados digitalizados correspondem às informações apresentadas no ecrã do iluminador.

Secção 7.4 - *Compatibilidade de Códigos de Barras*

## Capítulo 2. Como Utilizar este Manual

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
2.1 Introdução	2-3
2.2 Símbolos	2-5
2.3 Convenções Utilizadas neste Manual	2-9

Página deixada em branco intencionalmente.

## Secção 2.1      Introdução

Esta Secção explica como utilizar o manual do iluminador.

O manual fornece informações detalhadas sobre a utilização do Iluminador INTERCEPT. Complementa os folhetos que acompanham os Conjuntos de Processamento INTERCEPT. Existem passos do processamento anteriores e posteriores à iluminação que não estão descritos neste manual, mas que são apresentados no folheto da embalagem para cada conjunto de processamento. Visto que as instruções podem ser ligeiramente diferentes para cada produto sanguíneo, é importante consultar as instruções do conjunto correcto.

O manual começa por um índice que descreve cada capítulo. O índice de cada capítulo contém secções detalhadas. Cada capítulo está dividido em secções que explicam o funcionamento ou utilização do iluminador com fotografias e imagens do ecrã. Alguns capítulos têm uma secção de “Perguntas e Respostas” no final. O manual contém estes capítulos:

- Capítulo 1 Funções do Iluminador

Explicação das funções realizadas pelo iluminador, indicações de utilização, contra-indicações e resumo de todos os avisos e cuidados utilizados no manual.

- Capítulo 2 Como Utilizar este Manual

Explicação da utilização do manual e dos símbolos utilizados no manual, no iluminador e na embalagem de expedição.

- Capítulo 3 Descrição do Iluminador

Explicação detalhada dos componentes do iluminador e das funções do iluminador que é possível definir no laboratório como, por exemplo, o formato da data e o idioma.

- Capítulo 4 Como Utilizar o Iluminador

Explicação detalhada da utilização quotidiana do instrumento e da realização dos procedimentos de iluminação.

- Capítulo 5 Resolução de Problemas

Resumo de perguntas e respostas encontradas em cada capítulo e mensagens de resolução de problemas e intervenções do operador.

- Capítulo 6 Manutenção, Transporte e Armazenamento, Garantia e Apoio Técnico.

Detalhes sobre a limpeza e manutenção geral e informações sobre como armazenar e mover o iluminador. Contém a declaração de garantia e instruções para apoio técnico.

- Capítulo 7 Especificações

Especificações técnicas do iluminador.





- Capítulo 8 Anexo

Este anexo contém um glossário de termos e um resumo dos passos de operação.

## Secção 2.2 Símbolos

### Símbolos Utilizados Neste Manual






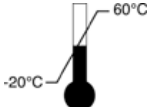
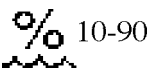



Os seguintes símbolos foram utilizados neste manual.  
Os símbolos e os respectivos significados são apresentados abaixo:

Símbolo	Significado
	Aviso
	Cuidado
	Nota
	Perguntas e Respostas

- Os avisos servem de alerta para perigos potenciais que poderão provocar lesões pessoais.
- Os cuidados servem de alerta para quaisquer condições que poderão danificar o iluminador, afectar os resultados da iluminação dos contentores ou activar um alarme do iluminador sem necessidade.
- As notas apresentam pontos de interesse.
- As perguntas e respostas explicam questões frequentes.

**Símbolos  
Utilizados na  
Embalagem  
do Iluminador**












Os símbolos seguintes são utilizados na parte exterior da embalagem de expedição do iluminador:

Símbolo	Significado e Instruções
REF	“Número do Catálogo” (EN 980)
SN	“Número de Série” (EN 980)
	“Data de Fabrico” (EN 980)
	Atenção. Ver instruções de utilização (EN 980)
	“Manter Seco” (A embalagem e o conteúdo TÊM de ser mantidos secos) (EN 20780)
	“Frágil, Manusear Com Cuidado” (A embalagem e o conteúdo devem ser manuseados com cuidado) (EN 20780)
	“Parte de Cima” (A embalagem deve ter o lado indicado para cima) (EN 20780)
	“Limites de temperatura” (A embalagem e o conteúdo devem ser mantidos dentro de um determinado intervalo de temperatura durante o transporte) (EN 20780)
	“Humidade relativa” (A embalagem e o conteúdo devem ser mantidos dentro de um determinado intervalo de humidade durante o transporte) (ISO 7000)
	Este símbolo indica conformidade com a Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC emitida pelo Conselho das Comunidades Europeias.
	“Fabricante” (EN 980)
	“Representante Autorizado na Comunidade Europeia” (EN 980)









**Símbolos  
 Utilizados no  
 Iluminador**

Os símbolos seguintes são utilizados no iluminador:

Símbolo	Significado
	Inclinar - este botão inclina a gaveta.
	Sol - este lado do tabuleiro fica exposto à luz durante o processo de iluminação.
	Chave de fendas - indica a luz de manutenção. Quando esta luz estiver cor-de-laranja, o iluminador necessita de manutenção.
	Interruptor - Ligado.
	Interruptor - Desligado.
	Cuidado: Alta Tensão
	Atenção. Ver instruções de utilização (EN 980)
	Terra
	Corrente alterna
1	Porta RS-232 do leitor de código de barras (parte frontal do iluminador)
2	Porta RJ-45 de ethernet (traseira do iluminador)
3	Porta RS-232 da impressora de etiquetas (traseira do iluminador)
4	Porta de 25 pinos da impressora paralela (traseira do iluminador)
	Retroceder, Apagar ou página anterior
	Avançar ou página seguinte

Capítulo 2 – Como Utilizar este Manual  
 Secção 2.2 – Símbolos

	<p>Este símbolo indica conformidade com a Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC emitida pelo Conselho das Comunidades Europeias.</p>
	<p>Logótipo Underwriter's Laboratories que indica o cumprimento das orientações de segurança específicas definidas por Underwriter's Laboratories.</p>
<p>SN</p>	<p>“Número de Série” (EN 980)</p>
	<p>“Data de Fabrico” (EN 980)</p>
<p>REF</p>	<p>“Número do Catálogo” (EN 980)</p>
<p>1</p>	<p>Indicador da posição da câmara 1 do contentor</p>
<p>2</p>	<p>Indicador da posição da câmara 2 do contentor</p>
	<p>Sensível a ESD</p>
	<p>Requer separação de resíduos eléctricos e electrónicos.</p>
	<p>Certificado CU US+Canada NRTL (Marca TÜVus). Esta marca reflecte a conformidade com a norma UL 61010-1:2004 R10.08 e CAN/CSA-C22.2 N° 61010-1-04+G11 (R2009).</p>

## **Secção 2.3      Convenções Utilizadas neste Manual**

Quando forem citadas mensagens do ecrã do iluminador neste manual, aparecerão a negrito e entre aspas, por exemplo:

Ecrã **“Seleccionar uma função”**.

Alguns Capítulos incluem uma secção de P & R no fim para responder às perguntas mais frequentes.

Página deixada em branco intencionalmente.

---

## Capítulo 3. Descrição do Iluminador

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
3.1 Sistema de Iluminação	3-3
3.2 Controlo e Identificação do Produto	3-4
3.3 Iluminador	3-5
3.4 Descrição do Painel Frontal	3-6
Ecrã Policromático	3-6
Lâmpadas de Estado	3-7
Leitor de código de barras	3-8
Botões	3-8
Botões de Função	3-9
Botões do Teclado	3-10
3.5 Gaveta e Porta de Iluminação	3-12
3.6 Definições do Iluminador	3-16
3.7 Características de Segurança e Funcionais	3-26
3.8 Ligações do Computador	3-27
3.9 Perguntas e Respostas	3-28

Página deixada em branco intencionalmente.

## Secção 3.1 Sistema de Iluminação

O Iluminador INTERCEPT fornece uma dose controlada de luz Ultravioleta A (UVA) para o processo de inactivação patogénica INTERCEPT. Contém lâmpadas fluorescentes acima e abaixo de um tabuleiro transparente no qual são colocados os produtos sanguíneos.

O tabuleiro contém o produto sanguíneo no lado esquerdo e o conjunto adjunto do lado direito. Podem ser iluminados dois conjuntos do mesmo tipo em simultâneo. Porém, só pode iluminar um tipo de conjunto de cada vez. Por exemplo, não pode iluminar um conjunto de plaquetas de grande volume e um de pequeno volume em simultâneo. Para cada produto sanguíneo existem quatro lâmpadas/luzes por cima de cada câmara e outras quatro por baixo de cada câmara, para um total de dezasseis lâmpadas/luzes.

O comprimento de onda de luz correcto é controlado por lâmpadas e filtros de vidro que bloqueiam comprimentos indesejados. A dosagem de luz é medida por sensores denominados fotodíodos. Existe um sensor para cada par de lâmpadas, um total de quatro sensores para cada produto sanguíneo. Estes sensores são calibrados quando cada iluminador é instalado e em determinados períodos após a instalação.

O iluminador ajusta a duração da iluminação para administração da dosagem correcta de luz. Com o decorrer da utilização, a quantidade de luz produzida pelas lâmpadas fluorescentes diminui gradualmente. A duração da iluminação mínima é conseguida com lâmpadas novas. A duração da iluminação aumenta com a idade das lâmpadas. A dose de luz UVA administrada a cada produto sanguíneo é controlada individualmente, mesmo quando se encontram dois produtos no iluminador simultaneamente.

As lâmpadas funcionam aos pares. Se uma lâmpada falhar, a segunda lâmpada do par desliga-se automaticamente. O sensor entre as duas lâmpadas determina se estas não estão ligadas. Se uma lâmpada falhar durante o tratamento de um produto sanguíneo, não terá ocorrido uma iluminação correcta. Este facto será apresentado no ecrã e registado no tratamento. Os produtos sanguíneos iluminados parcialmente têm de ser eliminados. Um produto sanguíneo não pode ser iluminado uma segunda vez.

## **Secção 3.2      Controlo e Identificação do Produto**

O iluminador reconhece e é compatível com os seguintes formatos de códigos de barras.

1. Codabar (incluindo Monarch 11 e UKBTS)
  - 10 caracteres numéricos: 0 a 9
  - 6 caracteres de controlo: sinal de menos (-), sinal de dólar (\$), ponto (.), sinal de mais (+), dois pontos (:), barra (/)
  - 8 caracteres de início/paragem: a, b, c, d, t, n, \*, e (são permitidas maiúsculas e minúsculas)
2. Code 128 (incluindo ISBT 128 e Eurocode)
  - Os 128 caracteres ASCII

Consulte o Capítulo 7 deste manual para obter detalhes.

Cada produto sanguíneo é identificado e controlado pela combinação do número da dádiva e do código do produto sanguíneo. Esta identificação é introduzida no iluminador através da leitura de códigos de barras aplicados no contentor de armazenamento final nas suas instalações.

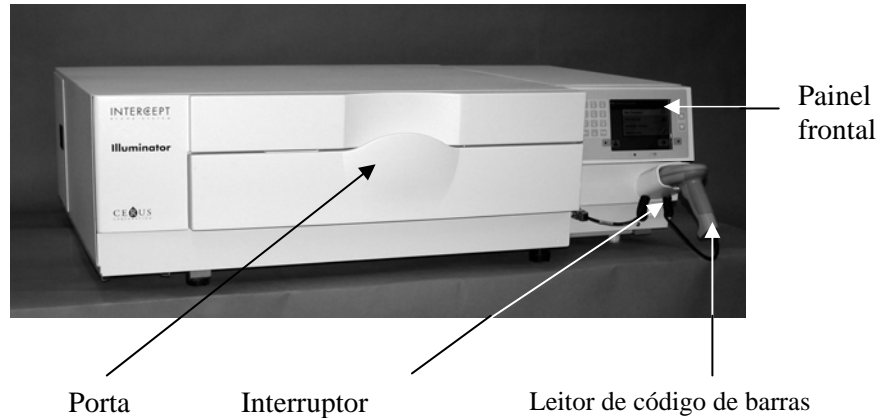
Após a conclusão da fase de iluminação, é armazenado um registo de cada produto sanguíneo processado no iluminador. É possível armazenar até 3200 registos e imprimir-los e/ou transmiti-los para um computador. Após a conclusão do tratamento 3201, o registo do primeiro tratamento é substituído.



## Secção 3.3 Iluminador

O iluminador tem duas áreas principais de interesse para o operador:

- o painel frontal, no qual se encontram os controlos do operador.
- a porta e a gaveta, para colocação dos produtos sanguíneos a iluminar.

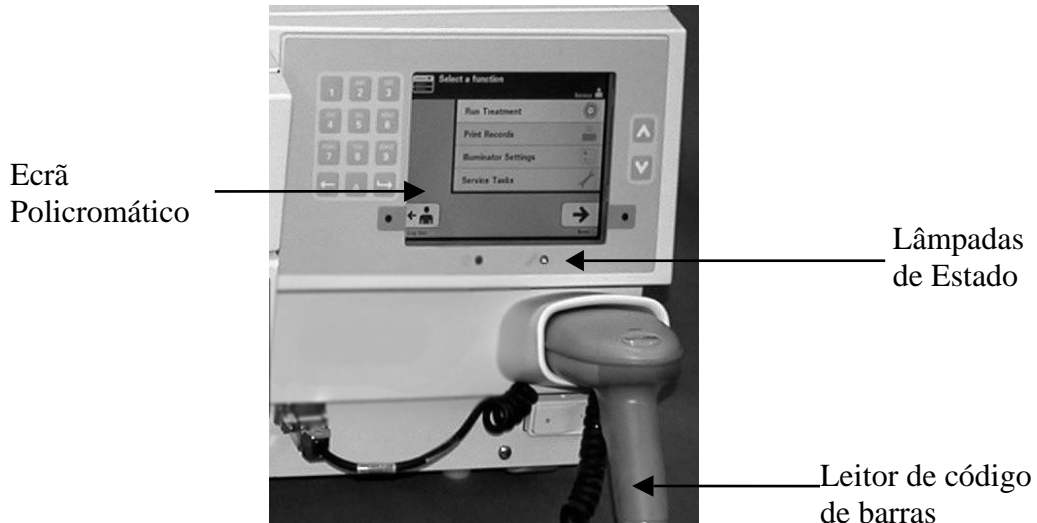


As portas de dados e a tomada para o cabo de alimentação encontram-se na parte traseira do iluminador.

## Secção 3.4 Descrição do Painel Frontal

O painel frontal do iluminador é formado por componentes distintos, tal como mostra a figura abaixo. Os botões utilizados para controlar a operação encontram-se nos dois lados do ecrã.

Cada um destes componentes é explicado abaixo.







### Ecrã Policromático

O ecrã é formado por um monitor de cristais líquidos que apresenta instruções e outras mensagens. Não é um ecrã sensível ao toque. Para percorrer os ecrãs ou seleccionar uma função, utilize os botões no painel frontal, junto do ecrã.

Os ecrãs são organizados por funções, com símbolos no canto superior esquerdo para orientar o operador no uso das funções. Estas funções e símbolos são apresentados na tabela abaixo.

Símbolos do Ecrã	Função
	Menu Principal
	Iluminação
	Impressão
	Definições do iluminador

As mensagens aparecem no centro do ecrã. Para além de ecrãs de operação de rotina, existem três tipos de ecrãs de mensagens. Na tabela abaixo são apresentados os símbolos de ecrã com o tipo de mensagem correspondente.

Símbolos do Ecrã	Tipo de Mensagem
	Alerta
	Informação
	Confirmação
<b>Ecrã Vermelho</b>	Problema no Sistema
	Símbolos do código de barras

### Lâmpadas de Estado

As lâmpadas de estado são as pequenas lâmpadas redondas no painel frontal do iluminador.



Luz de Ligação

Lâmpada de serviço

- (Lâmpada esquerda) Esta lâmpada fica verde quando o aparelho é ligado.
- (Lâmpada direita) Quando a lâmpada de serviço cor-de-laranja se acende, é porque o iluminador requer cuidados.

### Leitor de código de barras

Na parte frontal do iluminador existe um leitor de código de barras. Os códigos de barras são lidos para o iluminador apontando o leitor ao código de barras e premindo o botão.



Leitor de código de barras

Os códigos de barras são utilizados para controlar produtos sanguíneos durante o processo do Sistema Sanguíneo INTERCEPT e podem ser encontrados na etiqueta do contentor de armazenamento final do Conjunto de Processamento INTERCEPT.

Se o laboratório utilizar códigos de barras para identificação do operador, é possível usá-los para introduzir a identificação do operador no iluminador e nos registos.

- ☒ **NOTA:** Se a identificação do operador estiver no formato Codabar, os caracteres de início e paragem serão eliminados.

O sistema reconhece os formatos de código de barras Codabar e Code 128.

### Botões



Existem três tipos de botões no painel frontal do iluminador:

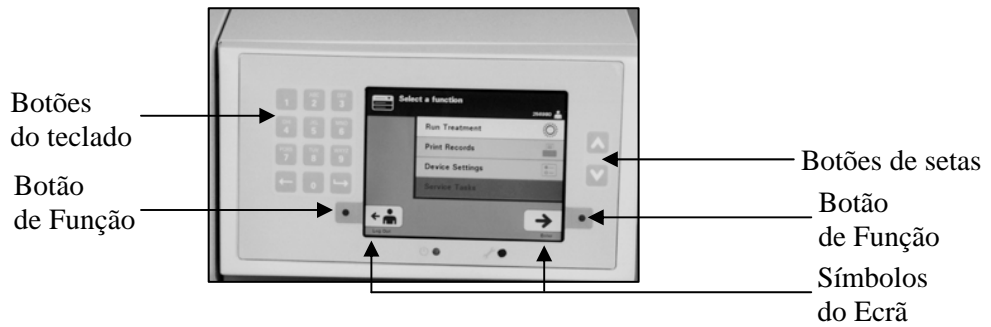
- Botões de setas — setas para cima e para baixo que permitem percorrer as opções do ecrã.
- Botões de função — o significado destes botões varia para orientar o operador através das opções de ecrã.
- Teclado — botões com um número, uma letra e uma função de carácter especial.

Os botões de setas encontram-se do lado direito do ecrã:

Botões	Função
^	A seta para cima permite percorrer o menu para cima
v	A seta para baixo permite percorrer o menu para baixo

Quando uma selecção for escolhida, o fundo respectivo fica mais claro.







### Botões de Função



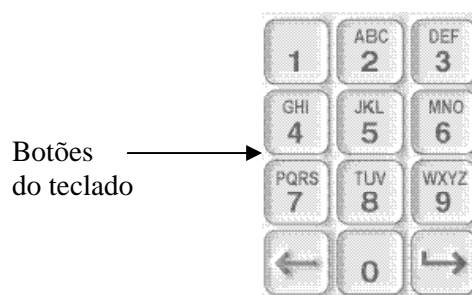
Os botões de função têm símbolos de ecrã e etiquetas que mudam de acordo com o passo, de forma a auxiliar a navegação nos ecrãs.

Os símbolos de ecrã e as etiquetas abaixo aparecem junto dos botões de função.

✉ **NOTA:** Prima os botões de função junto dos símbolos do ecrã.

Símbolos do Ecrã	Etiquetas e Utilização
	Retroceder/Editar Utilize este botão para regressar ao ecrã anterior ou para editar informações.
	Cancelar/Cancelar tratamento Utilize este botão para: 1. Cancelar a actual função do iluminador. Por exemplo, para interromper a introdução de informações do código de barras e voltar ao ecrã anterior. 2. Cancelar o processo de iluminação devido a um erro.
	Introduzir/Continuar/Iniciar Sessão/Parar Agitador/Iniciar Utilize este botão para: 1. Introduzir informações no ecrã. 2. Avançar para o ecrã seguinte. 3. Parar o agitador após a iluminação.
	Terminar sessão Utilize este botão para terminar o procedimento actual.
	OK/Terminado Utilize este botão para aceitar as informações no ecrã.
	Paragem Utilize este botão para parar o processo de iluminação.

### Botões do Teclado



Estes botões encontram-se no lado esquerdo do ecrã. Podem ser utilizados para introduzir informações, caso não seja possível ler um código de barras.

- ☒ **NOTA:** Se desejar, o teclado pode ser desactivado para impedir a introdução manual de dados de tratamento. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para desactivar o teclado.
- ☒ **NOTA:** Só é possível introduzir letras maiúsculas no teclado.

Símbolo Necessário	N.º de Vezes para Premir o Botão
Número	1x
Primeira Letra	2x
Segunda Letra	3x
Terceira Letra	4x
Quarta Letra (nos números 7 e 9) ou para regressar ao número.	5x
Caracteres Especiais	Prima “1” para seleccionar: “-”, “+”, “*”, “\$”, “.”, “/”, “:”

- ☒ **NOTA:** Se premir um botão durante muito tempo, o botão NÃO continua a percorrer os vários números e letras.

Existem também os botões retroceder (←) e avançar (→) no teclado, tal como mostra a figura anterior:

- O botão retroceder (←) apaga apenas o último número ou letra. Para apagar todos os números e letras, é necessário premir o botão várias vezes.
- O botão avançar (→) utiliza-se para introduzir o próximo número ou letra, utilizando o mesmo botão usado para digitar o número ou letra anterior. Por exemplo, para introduzir o número 2334+:

	<u>Resultado</u>
Prima “2”	2
Prima “3”	23
Prima “avançar”	23_
Prima “3”	233
Prima “4”	2334
Prima “1, 1, 1”	2334+

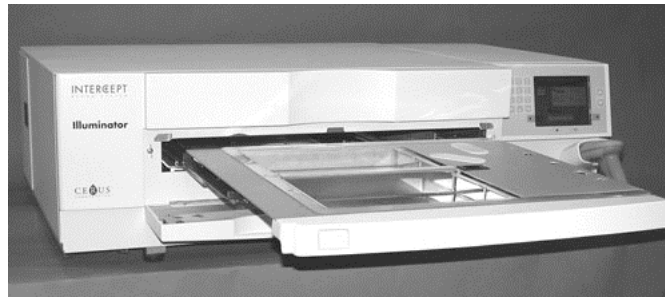
- ☒ **NOTA:** A introdução de informações no iluminador através do teclado é semelhante à introdução através do teclado de um telemóvel.

## Secção 3.5 Gaveta e Porta de Iluminação

A porta que se estende ao longo da parte frontal do iluminador abre-se para baixo.



No interior, é possível extraír uma gaveta. O tabuleiro transparente onde é realizada a iluminação encontra-se na gaveta. A gaveta assenta num agitador plano, para que os produtos sanguíneos sejam agitados quando estão no iluminador. Existem quatro compartimentos no tabuleiro para suportar produtos sanguíneos e os conjuntos de processamento associados durante a iluminação.



Existe uma cobertura para os dois compartimentos no lado direito, concebida para evitar o contacto entre o conjunto e os tubos durante a agitação. O operador abre esta cobertura para carregar o conjunto e fecha-a antes do início da iluminação.





Um produto sanguíneo e um conjunto de processamento são colocados na câmara frontal, a câmara 1. O produto sanguíneo no contentor de iluminação é colocado no lado esquerdo da câmara e o conjunto no lado direito da câmara.

É possível colocar um segundo produto sanguíneo e conjunto na câmara traseira, a câmara 2. O contentor de iluminação é colocado no lado esquerdo e o conjunto no lado direito.

Em circunstâncias normais, se apenas estiver a iluminar um produto sanguíneo, deverá colocá-lo na câmara frontal. No entanto, em caso de avaria da câmara frontal e impossibilidade de utilização, é possível iluminar um produto sanguíneo na câmara traseira.

Quando os códigos do conjunto INTERCEPT num dos contentores de armazenamento final forem lidos pelo iluminador, este determina a dosagem de luz a administrar. As dosagens e as durações de tratamento aproximadas são as seguintes:

	Dosagem	Duração de tratamento
• Conjunto de plaquetas de grande volume	3,5 – 4,3 J/cm <sup>2</sup>	4 – 6 minutos
• Conjunto de plaquetas de pequeno volume	3,2 – 4,0 J/cm <sup>2</sup>	4 – 6 minutos
• Conjunto de plasma	5,8 – 7,0 J/cm <sup>2</sup>	6 – 8 minutos

A dosagem de tratamento pode ser indicada com duas casas decimais.

Se existirem dois tipos diferentes de produto sanguíneo, o iluminador não inicia o tratamento.

- ☒ **NOTA:** Pode iluminar dois recipientes em simultâneo, mas estes têm que ter o mesmo tipo de código de conjunto. Por exemplo, não pode iluminar um conjunto de plaquetas de grande volume e um de pequeno volume durante a mesma iluminação. Não pode iluminar um recipiente de plasma e um recipiente de plaquetas durante a mesma iluminação.

## Capítulo 3 – Descrição do Iluminador

### Secção 3.5 – Gaveta e Porta de Iluminação

---

É possível inclinar os tabuleiros do iluminador para baixo para facilitar a limpeza e o carregamento e remoção dos conjuntos. Siga as instruções abaixo:

1. Abra a porta frontal do iluminador.
2. Retire a gaveta.
3. Abra a cobertura da gaveta do iluminador.
4. Prima o botão branco com o símbolo de fulcro para inclinar a gaveta para baixo.

☒ **NOTA:** O tabuleiro foi concebido para conter o volume de um produto sanguíneo na eventualidade de um derrame.



5. Para fechar a gaveta, incline-a até ficar horizontal. Ouvirá um estalido.
6. Quando a gaveta estiver horizontal, feche a cobertura da gaveta.
7. Empurre a gaveta para dentro do iluminador.
8. Feche a porta do iluminador.

**!** **CUIDADO** Se alguma parte do tabuleiro do iluminador estiver danificada (partida, riscada ou turva), contacte o representante autorizado do apoio técnico para o substituir. Não utilize o iluminador se o tabuleiro estiver danificado.

**⚠** **AVISO** **Se o produto sanguíneo escorrer para o tabuleiro, inclinar a gaveta poderá entornar o produto. Se o tabuleiro estiver acima do nível dos olhos do operador, este deve utilizar protecção ocular ao inclinar a gaveta.**

**⚠** **AVISO** **O amotosaleno em contacto com a pele poderá causar foto-sensibilidade na presença de luz ultravioleta. Se a pele for exposta, lave essa zona da pele abundantemente com água.**

## Secção 3.6 Definições do Iluminador

As seguintes definições do iluminador podem ser alteradas: data/hora, idioma, configurações e identificação do iluminador. Segue-se uma descrição dessas definições e de como as alterar.

Antes que seja possível seleccionar a definição, é necessário ter acesso ao ecrã **“Seleccionar uma definição”**. Para ter acesso a este ecrã, faça o seguinte:

- Depois de iniciar a sessão no iluminador, aparece o ecrã **“Seleccionar uma função”**.
- Utilize os botões de setas no lado direito do ecrã para escolher a opção **“Definições do Iluminador”**.
- Prima o botão **“Introduzir”**. O ecrã **“Seleccionar uma definição”** será apresentado.



Utilize estes passos para ter acesso às definições do iluminador ou prima o botão **“Retroceder”** para voltar ao ecrã anterior ou ao ecrã **“Seleccionar uma definição”** enquanto estiver a alterar definições.

**Data e hora** A definição de data/hora permite alterar a data, hora e o respectivo formato.

! **CUIDADO** Não altere a data ou hora enquanto existirem unidades no iluminador.

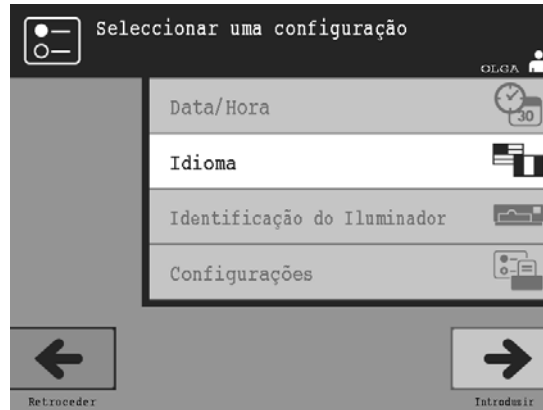
✉ **NOTA:** O iluminador não assume automaticamente a hora de Verão.

Para alterar a data e hora, faça o seguinte:

- No ecrã **“Seleccionar uma definição”**, utilize os botões de setas no lado direito do ecrã para escolher **“Data/Hora”**.

- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Seleccionar um formato de data”** será apresentado.
  - Utilize os botões de setas no lado direito do ecrã para escolher o formato da data. As opções possíveis são: mês/dia/ano, dia/mês/ano ou ano/mês/dia.
  - Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o formato. O ecrã **“Introduzir data”** será apresentado.
  - Utilize o teclado numérico (lado esquerdo do ecrã) para introduzir a data manualmente. O iluminador avançará automaticamente para o campo seguinte (por exemplo, mês ou ano) quando introduzir os números.
  - Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução da data. O ecrã **“Seleccionar um formato de hora”** será apresentado.
- ✉ **NOTA:** É necessário introduzir 2 números para os campos do **“mês”** e do **“dia”** e 4 números para o campo do **“ano”**. (Por exemplo: 01/01/2002).
- Utilize os botões de setas para seleccionar o formato de hora. As opções possíveis são: relógio de 12 horas ou relógio de 24 horas.
- ✉ **NOTA:** Se estiver a utilizar o sistema de gestão de dados INTERCEPT, seleccione o formato de 24 horas.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o formato. O ecrã **“Introduzir hora”** será apresentado.
  - Utilize o teclado para introduzir a hora manualmente.
  - Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução da hora.
- ✉ **NOTA:** É necessário introduzir 2 números para os campos da **“hora”** e dos **“minutos”**. (Por exemplo: 01:30).
- Se seleccionar o relógio de 12 horas, o ecrã **“Seleccionar um período de 12h”** será apresentado. Utilize os botões de setas no lado direito do ecrã para escolher se a altura do dia é **“Manhã: am”** ou **“Tarde: pm”**.
  - Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o período de tempo. Será apresentado um ecrã de confirmação.
  - Se seleccionar o relógio de 24 horas, será apresentado o ecrã de confirmação.
  - Se a data e hora estiverem incorrectas, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar um período de 12h”**.
  - Se este ecrã estiver incorrecto, prima o botão **“Retroceder”** para encontrar o ecrã incorrecto. Repita os passos acima para corrigir as informações.

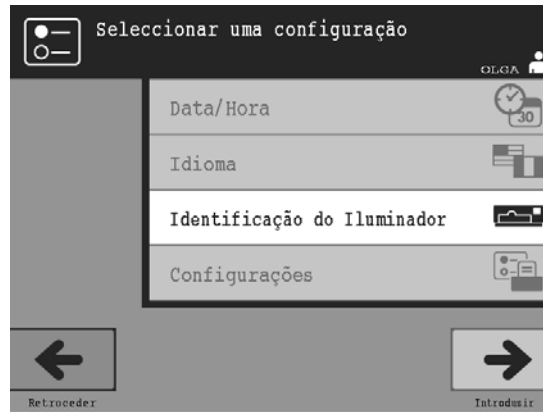
- Prima o botão **“Introduzir”** após cada introdução. Será apresentado um ecrã de confirmação uma vez após a introdução de todos os dados da data e da hora.
- Prima o botão **“OK”** para confirmar a data e a hora. O ecrã **“Seleccionar uma definição”** será apresentado.



### Idioma

A definição do idioma permite alterar o idioma apresentado no ecrã. Para alterar o idioma, faça o seguinte:

- No ecrã **“Seleccionar uma definição”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Idioma”**.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Seleccionar um idioma”** será apresentado.
- Utilize os botões de setas para seleccionar o idioma pretendido. Se o idioma não for apresentado no ecrã, prima o botão avançar (→) no teclado para ver a página seguinte de idiomas. Em seguida, utilize os botões de setas para seleccionar o idioma pretendido.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o idioma. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o idioma estiver incorrecto, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar um idioma”**.
- Utilize os botões de setas para seleccionar o idioma correcto. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o idioma. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Prima o botão **“OK”** para confirmar a escolha do idioma. O ecrã **“Seleccionar uma definição”** será apresentado.



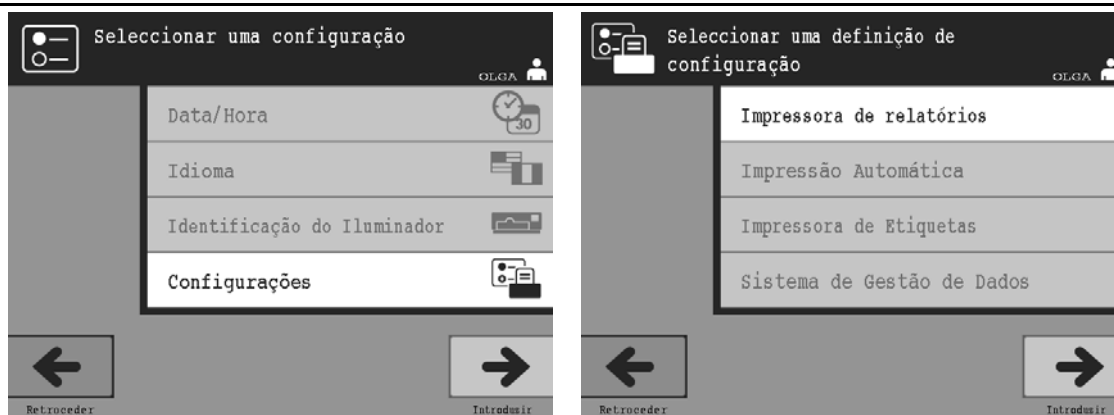
### Identificação do iluminador

A definição de identificação do iluminador permite introduzir um número de identificação do instrumento, como um número de série. Para introduzir o número de identificação, faça o seguinte:

- No ecrã **“Seleccionar uma definição”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Identificação do iluminador”**.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Introduzir identificação do iluminador”** será apresentado.
- Utilize o teclado para introduzir manualmente o número de série de 9 dígitos do instrumento. O número de série encontra-se na parte interna da porta frontal do iluminador.

✉ **NOTA:** Se estiver a utilizar o sistema de gestão de dados INTERCEPT, use o teclado para introduzir o código do local das instalações e o número de série de 9 dígitos do instrumento. O formato da identificação do iluminador deverá ser código do local/número de série. (Por exemplo NORTHBCV02000001).

- Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução do número. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o número estiver incorrecto, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Introduzir identificação do iluminador”**.
- No teclado, prima o botão Retroceder (←) para apagar os números errados. Em seguida, introduza a identificação correcta com o teclado.
- Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução do número. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o número estiver correcto, prima o botão **“OK”** para o confirmar. O ecrã **“Seleccionar uma definição”** será apresentado.



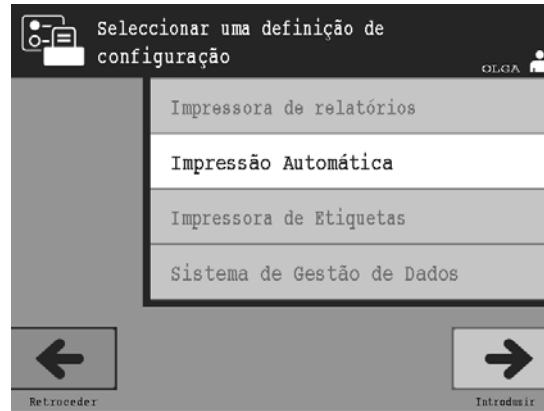
## Configurações

A definição Configurações permite definir várias opções de impressão e activar um sistema de gestão de dados. Estas opções de impressão incluem a impressão de relatórios, impressão automática e impressão de etiquetas. A opção do sistema de gestão de dados permite ao iluminador enviar informações para outro sistema de gestão de dados, como o INTERCEPT. Para definir estas várias opções, faça o seguinte:

### Impressora de Relatórios

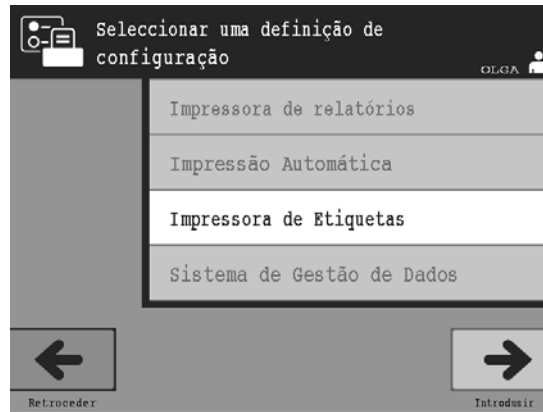
- No ecrã **“Seleccionar uma definição”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Configurações”**.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção **“Configurações”**. O ecrã **“Seleccionar uma definição de configuração”** será apresentado.
- Utilize os botões de setas para seleccionar a opção **“Impressora de Relatórios”**.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção **“Impressora de Relatórios”**. O ecrã **“Seleccionar uma opção de impressora de relatórios”** será apresentado.
- Utilize os botões de setas para escolher **“Ligada”** ou **“Desligada”**. Se seleccionar a opção **“Ligada”** pode imprimir o último relatório de tratamento, um relatório de um tratamento específico ou um relatório de turno de um dia escolhido. Se não utilizar a impressora opcional, seleccione a opção **“Desligada”**. (Consulte o Capítulo 4 sobre instruções de impressão.)
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar **“Ligada”** ou **“Desligada”**. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se a opção estiver incorrecta, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar uma opção de impressora de relatórios”**. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção correcta.
- Se a selecção estiver correcta, prima o botão **“OK”** para a confirmar. O ecrã **“Seleccionar uma definição de configuração”** será apresentado.





### **Impressão Automática**

- No ecrã “**Seleccionar uma definição de configuração**”, utilize os botões de setas para escolher a opção “**Impressão Automática**”.
  - Prima o botão “**Introduzir**” para seleccionar a opção “**Impressão Automática**”. O ecrã “**Seleccionar uma opção de impressão automática**” será apresentado.
  - Utilize os botões de setas para escolher “**Ligada**” ou “**Desligada**”. Se seleccionar a opção “**Ligada**”, o(s) registo(s) do último tratamento será(ão) impresso(s) automaticamente durante a remoção do contentor. Se não utilizar a Impressão Automática, seleccione a opção “**Desligada**”. (Consulte o Capítulo 4 sobre instruções de impressão.)
  - Prima o botão “**Introduzir**” para seleccionar “**Ligada**” ou “**Desligada**”. Será apresentado um ecrã de confirmação.
  - Se a opção estiver incorrecta, prima o botão “**Editar**” para regressar ao ecrã “**Seleccionar uma opção de impressão automática**”. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção correcta.
  - Se a selecção estiver correcta, prima o botão “**OK**” para a confirmar. O ecrã “**Seleccionar uma definição de configuração**” será apresentado.
- ✉ **NOTA:** A Impressora de Relatórios tem de estar ligada para que a Impressão Automática funcione. Consulte a secção anterior sobre instruções de como ligar a Impressora de Relatórios.



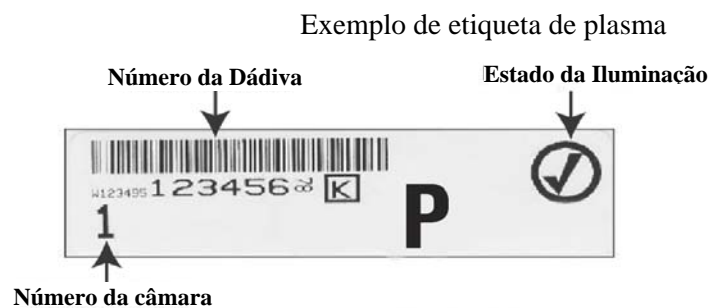
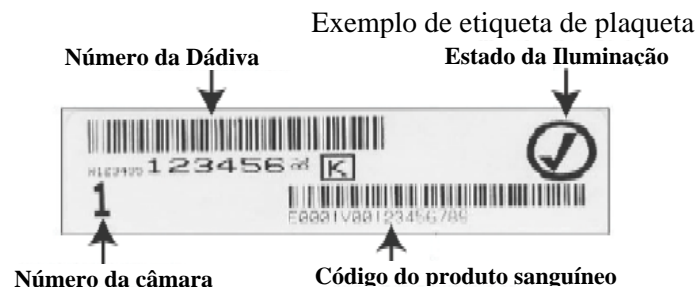
### Impressora de Etiquetas

Uma etiqueta de iluminação será impressa após cada tratamento e tem de ser aplicada nos contentores de iluminação antes que sejam removidos do iluminador.

- ☒ **NOTA:** Se estiver a utilizar o sistema de gestão de dados INTERCEPT, a etiqueta de iluminação não é necessária para o tratamento de plaquetas.

Esta etiqueta fornece o seguinte:

- Número da dádiva.
- Código do produto sanguíneo.
- Estado da iluminação.
- Número da câmara de iluminação.



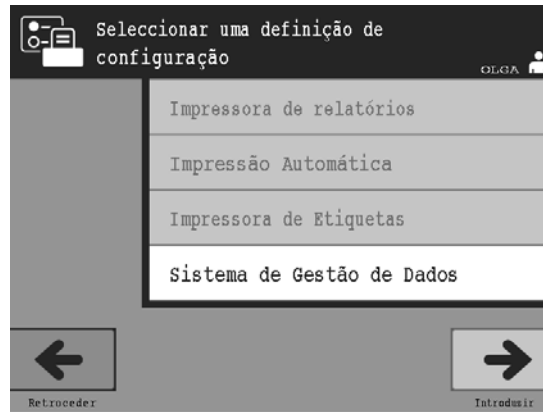
As informações existentes nas etiquetas serão impressas com o mesmo formato com que são lidas, a menos que sejam introduzidas manualmente. Se for este o caso, não será impresso nenhum código de barras.

Poderá ser configurado um número específico de etiquetas a imprimir sempre que terminar uma iluminação. É possível imprimir um máximo de 6 etiquetas. A definição do valor para “0” desactiva a função de impressão de etiquetas. Só desactive a impressão de etiquetas se a impressora de etiquetas não estiver a funcionar / fora de serviço.

**!** **CUIDADO** As etiquetas de iluminação não são adequadas para congelar nem descongelar.

Para configurar o número de etiquetas a imprimir, faça o seguinte:

- No ecrã **“Seleccionar uma definição de configuração”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Impressora de Etiquetas”**.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção **“Impressora de Etiquetas”**. O ecrã **“Seleccionar um componente sanguíneo”** será apresentado.
- Utilize os botões de setas para escolher **“Plaquetas”**. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o componente. O ecrã **“Introduza o número de etiquetas de plaquetas”** será apresentado.
- Utilize o teclado para introduzir a quantidade desejada (0 - 6) de etiquetas a imprimir.
- Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o número de etiquetas. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o número de etiquetas estiver incorrecto, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Introduza o número de etiquetas de plaquetas”**. Utilize o botão retroceder (←) no teclado para eliminar o número e voltar a introduzir o número correcto. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o número de etiquetas. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o número de etiquetas estiver correcto, prima o botão **“OK”**. O ecrã **“Seleccionar um componente sanguíneo”** será apresentado.
- Repita este processo para o número de etiquetas de plasma que quiser imprimir.
- Prima o botão **“Retroceder”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar uma definição de configuração”**.



Não ligue o Iluminador a uma rede aberta. Se estiver a utilizar dispositivos opcionais, como o “**Sistema de Gestão de Dados**”; faça a ligação a uma rede dedicada.

### **Sistema de Gestão de Dados**

Se as suas instalações utilizarem um sistema de gestão de dados, defina a configuração como descrito abaixo. Os seus técnicos podem precisar de consultar o representante autorizado do apoio técnico para configurarem o sistema.

- No ecrã “**Seleccionar uma definição de configuração**”, utilize os botões de setas para escolher a opção “**Sistema de Gestão de Dados**”.
- Prima o botão “**Introduzir**” para seleccionar a opção “**Sistema de Gestão de Dados**”. O ecrã “**Introduzir endereço TCP/IP sist. gestão de dados**” será apresentado.
- Utilize o teclado para introduzir o endereço TCP/IP do sistema de gestão de dados ligado ao iluminador.
- Prima o botão “**Introduzir**” após a introdução do endereço. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o endereço estiver incorrecto, prima o botão “**Editar**” para regressar ao ecrã “**Introduzir endereço TCP/IP sist. gestão de dados**”.
- No teclado, prima o botão Retroceder (←) para apagar o endereço. Em seguida, reintroduza o endereço correcto com o teclado.

☒ **NOTA:** Deve introduzir um número de 12 dígitos para o endereço TCP/IP no formato XXX . XXX . XXX . XXX .

- Prima o botão “**Introduzir**” após a introdução do endereço. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o endereço estiver correcto, prima o botão “**OK**” para o confirmar. O ecrã “**Introduzir endereço TCP/IP do iluminador**” será apresentado.
- Utilize o teclado para introduzir o endereço TCP/IP do iluminador.

- Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução do endereço. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o endereço estiver incorrecto, prima o botão **“Editar”** para regressar ao ecrã **“Introduzir endereço TCP/IP do iluminador”**.
- No teclado, prima o botão Retroceder (←) para apagar o endereço. Em seguida, reintroduza o endereço correcto com o teclado.

✉ **NOTA:** Deve introduzir um número de 12 dígitos para o endereço TCP/IP no formato XXX . XXX . XXX . XXX .

- Prima o botão **“Introduzir”** após a introdução do endereço. Será apresentado um ecrã de confirmação.
- Se o endereço estiver correcto, prima o botão **“OK”** para o confirmar. O ecrã **“Seleccionar uma definição de configuração”** será apresentado.
- Prima o botão **“Retroceder”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar uma definição”**.
- Prima novamente o botão **“Retroceder”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar uma função”**.

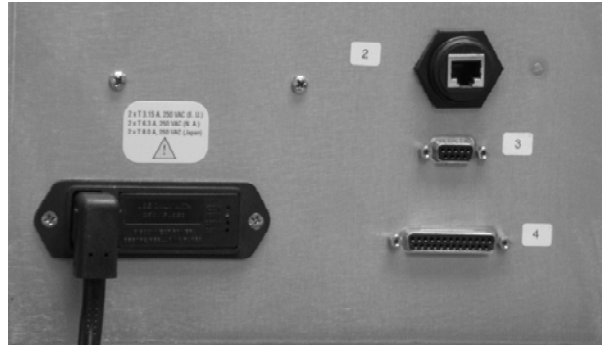
## **Secção 3.7**      **Características de Segurança e Funcionais**

O iluminador é controlado por um microprocessador. O iluminador contém ainda:

- Sensor do fluxo de ar — para verificar o funcionamento da ventoinha.
- Filtro de ar — para cobrir a saída de ar e impedir a entrada de poeiras no iluminador.
- Sensores da colocação do contentor — para assegurar o posicionamento correcto dos contentores para iluminação.
- Fecho da porta — para trancar a porta durante o tratamento.
- Sensor do fecho da porta — para assegurar que a porta está trancada durante o tratamento.
- Sensor magnético da porta — para assegurar a posição fechada da porta.
- Sensor do encaixe da porta — para assegurar a posição fechada da porta.
- Sensor do painel de acesso lateral — para assegurar a posição fechada do painel de acesso lateral durante a iluminação.
- Sensor do agitador — para assegurar o funcionamento do agitador.
- Sensor da gaveta — para assegurar a posição fechada da gaveta.

## Secção 3.8 Ligações do Computador

Existem três conectores na parte traseira do iluminador. Consulte a Secção 7.3 para obter detalhes.



- ✉ **NOTA:** Existe um painel de cada lado do iluminador com componentes que não devem ser manipulados pelo cliente. Para abrir qualquer dos painéis do iluminador, são necessárias ferramentas especiais e tal só deverá ser feito por um representante autorizado do apoio técnico.



## Secção 3.9 Perguntas e Respostas

**? P & R:** *Quem contactar em caso de avaria do iluminador?*

- Se reparar em danos no iluminador, contacte o representante autorizado do apoio técnico. Consulte o início do manual para obter os detalhes dos contactos.

**? P & R:** *Como determinar se os contentores receberam a dose correcta de luz?*

- Cada câmara do iluminador tem 4 sensores fotodíodos, 2 superiores e 2 inferiores. Estes sensores medem a quantidade de luz que atravessa o produto sanguíneo em cada ciclo de tratamento e o iluminador ajusta a duração do ciclo para fornecer a dose correcta de luz.
- Como verificação secundária, o software do iluminador verifica a duração do tratamento para se certificar de que esta se encontra dentro do intervalo de tempo correcto definido pelo representante autorizado do apoio técnico.
- Será necessário substituir as lâmpadas se a duração se aproximar do limite para uma iluminação adequada. O sistema de iluminação é verificado automaticamente quando é ligado ou a cada 24h, e no decurso da recuperação de uma falha de corrente.
- Os sensores são calibrados com um radiómetro pelo representante autorizado do apoio técnico quando o iluminador é instalado e durante a manutenção preventiva.

**? P & R:** *O que fazer se o leitor de código de barras não funcionar?*

- Ocasionalmente, o leitor de código de barras não conseguirá ler códigos nos contentores. Se tal acontecer, introduza os números do código de barras no iluminador manualmente, através do teclado, se for permitido pelos procedimentos utilizados nas suas instalações. Consulte as Secções 3.4 e 4.4 para obter instruções.
- Se o problema estiver aparentemente relacionado com o leitor, e não com a etiqueta com código de barras, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

**? P & R:** *O que fazer se os tempos de tratamento no iluminador estiverem consistentemente na parte superior do intervalo na Secção 3.5?*

- A dose de luz correcta está a ser administrada ao produto sanguíneo, pelo que a desactivação patogénica está a ser realizada de modo adequado. O tempo de tratamento aumenta automaticamente à medida que as luzes diminuem de intensidade, para que seja administrada a dose correcta.
- Se o tempo de tratamento ultrapassar o intervalo adequado definido pelo representante autorizado do apoio técnico será apresentada uma mensagem indicando que deverão ser mudadas as lâmpadas.



---

## Capítulo 4. Como Utilizar o Iluminador

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
4.1 Introdução	4-3
4.2 Ligar o Iluminador e Iniciar Sessão	4-4
4.3 Carregar Conjunto(s) de Processamento	4-5
4.4 Leitura dos Códigos de Barras	4-9
4.5 Repetir Carregamento do Conjunto para o Contentor 2	4-11
4.6 Iniciar o Processo de Iluminação	4-12
4.7 Interrupção da Iluminação	4-13
4.8 Retirar Conjunto(s) de Processamento	4-14
4.9 Impressão Opcional de Relatórios de Tratamento e Etiquetas Adicionais	4-17
4.10 Mudar os Utilizadores Antes do Ciclo de Iluminação Seguinte	4-22
4.11 Desligar o Iluminador	4-23
4.12 Perguntas e Respostas	4-24

Página deixada em branco intencionalmente.

## Secção 4.1      Introdução

Este capítulo irá guiá-lo através de um ciclo de tratamento completo com o iluminador. É fornecido um resumo dos passos de operação no Anexo.

A iluminação constitui um passo no processo do Sistema Sanguíneo INTERCEPT. Consulte as Instruções de Utilização incluídas no Conjunto de Processamento INTERCEPT e siga as instruções para a preparação de produtos sanguíneos que deve ser realizada antes e depois da iluminação.

- ☒ **NOTA:** Utilize apenas Conjuntos de Processamento INTERCEPT aprovados e autorizados pelas entidades reguladoras competentes do seu país.

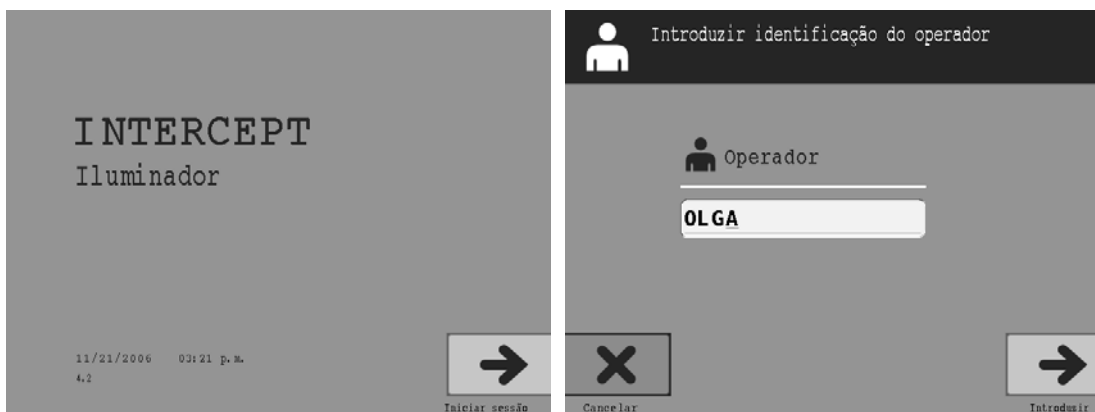
## Secção 4.2 Ligar o Iluminador e Iniciar Sessão

1. Prima o interruptor, sob o ecrã, para ligar o iluminador.

O iluminador executará vários auto-testes.

Quando os testes forem concluídos, será apresentado o botão de função **“Iniciar Sessão”**.

2. Prima o botão **“Iniciar Sessão”**. O ecrã **“Introduzir identificação do operador”** será apresentado.



3. Se tiver um código de barras para identificação, utilize o leitor. Depois da leitura, é apresentado o ecrã **“Seleccionar uma função”**. Se não tiver um código de barras, introduza a identificação manualmente.

✉ **NOTA:** É possível introduzir um máximo de 17 caracteres.

4. Para introduzir a identificação manualmente, faça o seguinte:
  - Utilize o teclado para introduzir o nome ou o número de identificação.
  - Se a identificação estiver incorrecta, prima o botão Retroceder (←) no teclado para apagar a identificação errada. Em seguida, introduza a identificação correcta através do teclado.
  - Se a identificação estiver correcta, prima o botão **“Introduzir”**. O ecrã **“Seleccionar uma função”** será apresentado.

## Secção 4.3 Carregar Conjunto(s) de Processamento

1. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção “**Executar Tratamento**”.
2. Prima o botão “**Introduzir**”. O ecrã “**Seleccionar o número de contentores a tratar**” será apresentado.

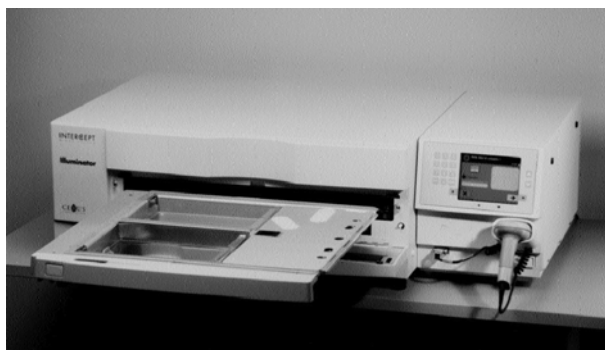


- ✉ **NOTA:** Em qualquer momento, quando introduzir informações no iluminador, pode premir o botão “**Cancelar Tratamento**”. Serão removidas todas as informações introduzidas e voltará ao ecrã “**Seleccionar uma função**”.
3. Utilize os botões de setas para seleccionar o número de contentores a iluminar.
  4. Prima o botão “**Introduzir**”.
- ✉ **NOTA:** O iluminador está predefinido para iluminar dois contentores utilizando as câmaras 1 (frontal) e 2 (traseira). Em circunstâncias normais, se pretender iluminar apenas um contentor, deverá utilizar a câmara 1. No entanto, em caso de avaria e impossibilidade de utilização da câmara frontal, é possível utilizar a câmara 2 para iluminar um produto de plaquetas ou de plasma.
5. Abra a porta frontal do iluminador.



- ✉ **NOTA:** Se a porta não for aberta, será apresentado um ecrã informativo para o lembrar de abrir a porta.

6. Retire a gaveta.



7. Abra a cobertura do tabuleiro deslizando o trinco preto para a direita.  
(A cobertura abrirá para a direita).

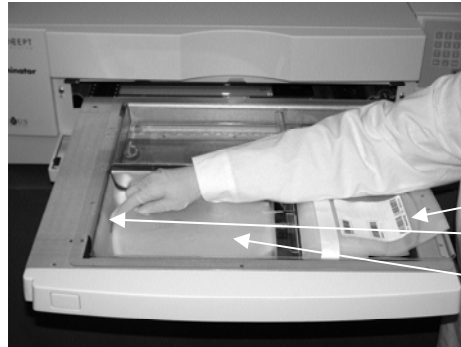


**⚠ AVISO**

**Todos os materiais com plaquetas ou plasma (incluindo tubos) devem ser colocados no compartimento grande do tabuleiro de iluminação para permitir um tratamento correcto. O Sistema de Sangue INTERCEPT tem um funcionamento válido quando a luz é transmitida sem obstáculos através do tabuleiro e do contentor de iluminação com o componente sanguíneo. Não devem existir etiquetas ou outros materiais nesta área. As etiquetas devem ser colocadas apenas na aba do contentor. O tabuleiro deve estar limpo. O contentor de iluminação não deve ser dobrado.**

**✉ NOTA:** As localizações das câmaras estão marcadas no tabuleiro. A Câmara 1 corresponde ao compartimento frontal. A Câmara 2 corresponde ao compartimento traseiro. O lado esquerdo de cada câmara é o lado de iluminação, marcado pelo símbolo do sol.

8. Coloque o contentor de iluminação, marcado com o número 1, na câmara 1 frontal de iluminação, no lado esquerdo do tabuleiro.
9. Fixe a aba do contentor no gancho de plástico no tabuleiro.



Resto do conjunto  
Gancho de plástico  
Contentor de iluminação

10. Coloque os tubos do contentor de iluminação na ranhura do divisor. Certifique-se de que os tubos selados com produto sanguíneo se encontram no lado esquerdo da câmara.



**AVISO**

**O tubo com o produto sanguíneo misturado com amotosaleno deve ser mantido no lado esquerdo da câmara onde ocorre a iluminação. Os produtos de plaquetas ou de plasma em tubos que não se encontrem completamente dentro da área de recepção da iluminação não serão sujeitos a inactivação patogénica.**



Ranhura do divisor

Capítulo 4 – Como Utilizar o Iluminador  
Secção 4.3 – Carregar Conjunto(s) de Processamento

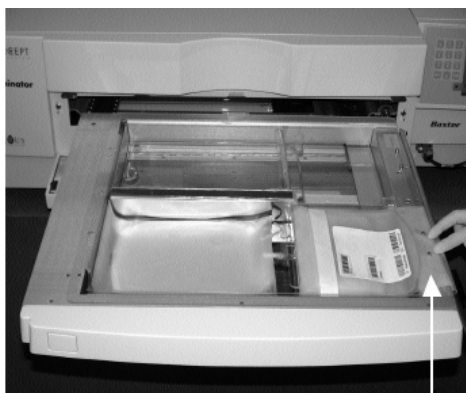
---

11. Coloque os outros contentores no lado direito da câmara 1 frontal, de modo a que a etiqueta do contentor de armazenamento final fique voltada para cima.

☒ **NOTA:** Certifique-se de que os contentores no lado direito da câmara permanecem fixos.

12. Fixe o conjunto à gaveta colocando os furos de alinhamento sobre as cavilhas.

Produto de plaquetas



Orifícios de alinhamento

Produto de plasma

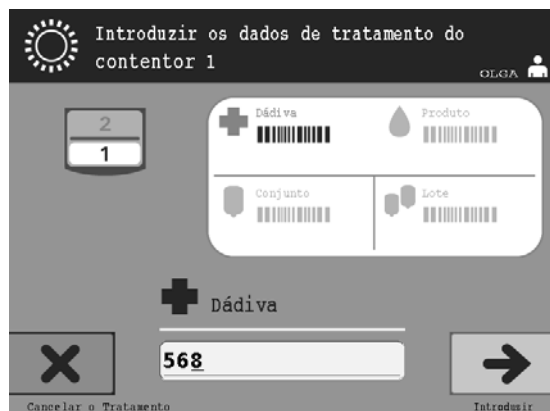


Orifícios de alinhamento

☒ **NOTA:** Se estiver a tratar dois produtos sanguíneos, pode carregar o segundo conjunto de processamento na câmara 2 traseira neste momento ou após a leitura dos códigos de barras para o primeiro conjunto. Consulte a Secção 4.5 “**Repetir Carregamento do Conjunto para o Contentor 2**” para carregar o contentor 2.







## Secção 4.4 Leitura dos Códigos de Barras



O ecrã “**Introduzir os dados de tratamento do contentor 1**” será apresentado.


1. Leia os códigos de barras do contentor de armazenamento final pela seguinte ordem:

Símbolo		Descrição
	Cód. Barras 1	N.º Dádiva (aplicado nas instalações)
	Cód. Barras 2	Código do produto sanguíneo (aplicado nas instalações)
	Cód. Barras 3	Código do conjunto INTERCEPT (produto)
	Cód. Barras 4	Número do lote de fabrico INTERCEPT

O símbolo do código de barras apresentado no ecrã está obscurecido antes da introdução do código de barras. Após a introdução do código de barras, o símbolo fica cinzento e com um sinal de verificação.

- ☒ **NOTA:** Os métodos de introdução de dados (introduzidos manualmente ou através de leitura do código de barras) para os dados do tratamento devem ser os mesmos para o iluminador e para o sistema de gestão de dados.
- ☒ **NOTA:** É possível introduzir um máximo de 17 caracteres num código de barras.
- ☒ **NOTA:** Em qualquer momento, quando introduzir informações no iluminador, pode premir o botão “**Cancelar Tratamento**”. Serão removidas todas as informações introduzidas e voltará ao ecrã “**Seleccionar uma função**”.

2. Se não for possível ler o código de barras, é possível introduzir as informações manualmente com o seguinte procedimento:

 <p>Teclado numérico com as seguintes funcionalidades:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Botões 1-9: Cada número contém as letras correspondentes (ex: 1: sem letras, 2: ABC, 3: DEF, 4: GHI, 5: JKL, 6: MNO, 7: PQRS, 8: TUV, 9: WXYZ).</li><li>Botão 0: Contém um símbolo de seta para a esquerda.</li><li>Botão com seta para a esquerda: Retroceder.</li><li>Botão com seta para a direita: Avançar.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize o teclado para introduzir o código de barras legível. Os caracteres especiais poderão ser introduzidos premindo o botão “1”. Consulte a Secção 3.4 para obter os caracteres especiais.</li><li>• Prima o botão “<b>Introduzir</b>”. O ecrã “<b>Confirmar Código de Barras</b>” será apresentado.</li><li>• Se o código de barras estiver incorrecto, prima o botão “<b>Editar</b>”. O ecrã “<b>Introduzir os dados de tratamento do contentor 1</b>” será apresentado.</li><li>• No teclado, prima o botão Retroceder (←) para apagar o código de barras errado. Em seguida, introduza o código de barras correcto com o teclado.</li><li>• Prima o botão “<b>Introduzir</b>”. O ecrã “<b>Confirmar Código de Barras</b>” será apresentado.</li><li>• Se o código de barras estiver correcto, prima o botão “<b>OK</b>” para o confirmar. O ecrã “<b>Introduzir os dados de tratamento do contentor 1</b>” será apresentado.</li><li>• Repita os passos anteriores para introduzir todos os códigos de barras.</li></ul>
--	--

- ✉ **NOTA:** Cada simbologia de código de barras tem um formato de entrada específico. Consulte a secção 7.4 para obter as directrizes da introdução manual para formatos de código de barras específicos.

Quando todos os códigos de barras forem introduzidos para o contentor 1, será apresentado um botão “**Terminado**” na parte inferior do ecrã.

- ⚠ **AVISO** **Certifique-se de que os códigos de barras e a câmara de cada contentor são introduzidos na posição correcta no iluminador.**

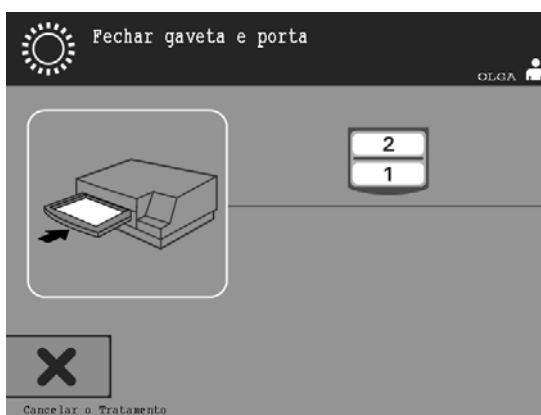
3. Prima o botão “**Terminado**”.

## Secção 4.5 Repetir Carregamento do Conjunto para o Contentor 2

Se tiverem sido seleccionados dois contentores para tratamento, será apresentado o ecrã “**Introduzir os dados de tratamento do contentor 2**”.

Siga as instruções anteriores na secção 4.3 e 4.4 para carregar o segundo conjunto no tabuleiro de iluminação e ler os códigos de barras, colocando o segundo contentor na câmara 2 traseira.

Será apresentado o ecrã “**Fechar gaveta e porta**”.



Produto de plaquetas



Produto de plasma



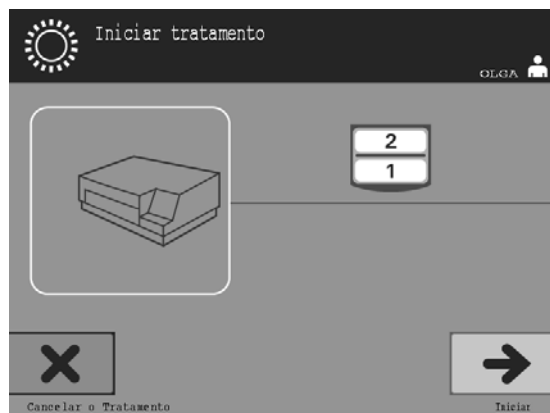
**!** **CUIDADO** Certifique-se de que todos os tubos estão no tabuleiro antes de fechar a cobertura e a gaveta.

1. Feche a cobertura do tabuleiro e assegure a fixação com o trinco preto.
2. Empurre a gaveta para dentro do iluminador até ouvir um estalido.
3. Feche a porta.

**NOTA:** A porta é trancada e o agitador inicia-se automaticamente assim que fechar a porta.

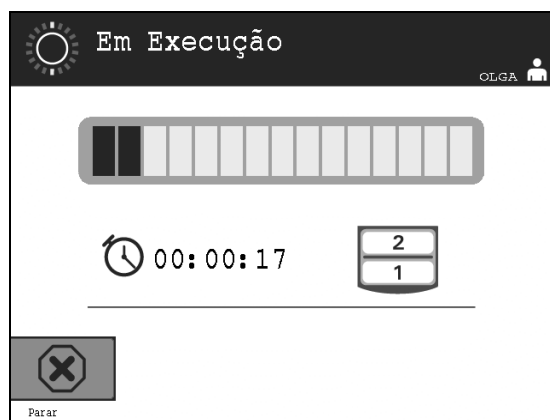
## Secção 4.6 Iniciar o Processo de Iluminação

O ecrã “**Iniciar tratamento**” será apresentado.



- ✉ **NOTA:** Não é necessário premir o botão “**Iniciar**” no caso do tratamento de produtos de plasma, contrariamente ao caso do tratamento de produtos de plaquetas.

1. Prima o botão “**Iniciar**”. O ecrã “**Em execução**” será apresentado.



- ✉ **NOTA:** A barra azul desloca-se para a direita à medida que a iluminação progride e é baseada na dosagem de objectivo. Os números ao lado do relógio mostram o tempo decorrido desde o início da iluminação.

## Secção 4.7 Interrupção da Iluminação

**!** **CUIDADO** A iluminação não deve ser interrompida, a não ser que seja absolutamente necessário. A interrupção resultará num tratamento incorrecto de um ou mais produtos sanguíneos que devem ser eliminados.

1. Para parar a iluminação em qualquer momento, prima o botão **“Parar”**. Será apresentado o ecrã **“Tem a certeza de que quer interromper o tratamento?”**.
2. Prima o botão **“Não”** para continuar o tratamento ou **“Sim”** para o terminar. O tratamento continua até que prima o botão **“Sim”**. Se premir o botão **“Sim”**, não pode continuar nem iniciar o tratamento novamente.

**✉** **NOTA:** Se o tratamento for interrompido, o registo para qualquer produto sanguíneo no iluminador será marcado como Incompleto.

**⚠** **AVISO** **A iluminação parcial não foi validada quanto à inactivação patogénica. Não tente tratar novamente uma unidade tratada parcialmente. Não trate um produto sanguíneo mais do que uma vez. A inactivação patogénica não é garantida em unidades iluminadas parcialmente e estas devem ser eliminadas.**

### Outra Interrupção da Iluminação

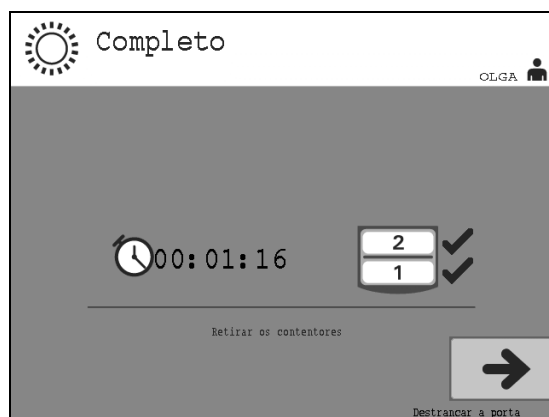
Segue-se uma lista do que pode provocar uma interrupção da iluminação:

- Falha de corrente
- Abertura do painel de acesso lateral
- Mensagens de erro relacionadas com uma falha de sensor

Se uma interrupção ou a acumulação de várias interrupções ultrapassar os 10 minutos, o registo para qualquer produto sanguíneo no iluminador será marcado como Incompleto.

## Secção 4.8 Retirar Conjunto(s) de Processamento

Quando a iluminação do(s) produto(s) sanguíneo(s) terminar, aparece o ecrã “Completo”, com um fundo cor-de-laranja.



- O iluminador emite um par de sinais sonoros triplos (i.e., sinal sonoro-sinal sonoro-sinal sonoro, pausa, sinal sonoro-sinal sonoro-sinal sonoro).

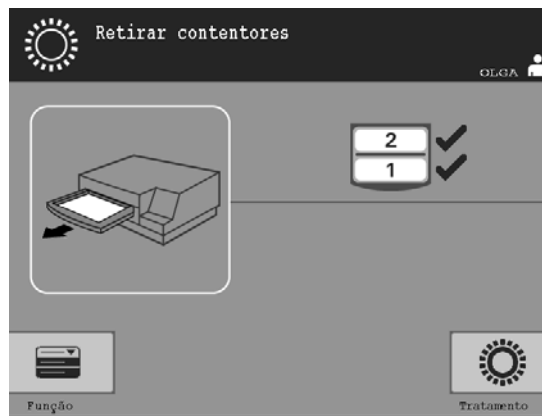
Se o tratamento de iluminação tiver sido concluído com êxito, aparece um sinal “√” junto do ícone da câmara no ecrã. Se houver problemas, aparece um sinal “X” junto do ícone da câmara.

Símbolo	Estado
“√”	Completo
“X”	Incompleto

**⚠ AVISO** A iluminação parcial não foi validada quanto à inativação patogénica. Não tente tratar novamente uma unidade tratada parcialmente. Não trate um produto sanguíneo mais do que uma vez. A inativação patogénica não é garantida em unidades iluminadas parcialmente e estas devem ser eliminadas.

- ✉ **NOTA:** Os produtos de plaquetas devem ser retirados do iluminador no máximo até 30 minutos após a conclusão. Após esse período, os registos de tratamento para os produtos de plaquetas serão marcados como Incompletos.
- ✉ **NOTA:** Os produtos de plasma devem ser removidos do iluminador de acordo com os procedimentos das suas instalações relativos ao congelamento de plasma após a conclusão da iluminação. Após 8 horas, os registos de tratamento para os produtos de plasma serão marcados como Incompletos.

- O ecrã iniciará uma contagem do número de minutos decorridos, após a conclusão da iluminação.
  - O agitador continuará a agitar os contentores no caso dos produtos de plaquetas, mas para no caso dos produtos de plasma.
  - De 2 em 2 minutos, aproximadamente, o iluminador emite um sinal sonoro para lembrar que os contentores devem ser retirados do iluminador.
1. Prima o botão **“Destrancar Porta”** e será apresentado um ecrã informativo para confirmar que a impressão de etiquetas está a decorrer.
  2. Após a impressão das etiquetas, a porta será destrancada. O ecrã **“Retirar contentores”** será apresentado.



3. Abra a porta frontal do iluminador.
  4. Retire a gaveta e abra a cobertura.
  5. Verifique o símbolo do estado do tratamento no ecrã. Siga os procedimentos das suas instalações relativos ao tratamento de produtos registados como Incompletos.
  6. Quando a etiqueta estiver impressa, coloque a etiqueta apropriada em cada contentor de iluminação e retire o(s) contentor(es) do tabuleiro.
- ✉ **NOTA:** Ao colocar a etiqueta no contentor de iluminação, pode combinar a etiqueta com o produto correcto através do número da dádiva e do número da câmara localizado no canto inferior esquerdo da etiqueta.

**O processo de iluminação foi concluído.**

- ✉ **NOTA:** Se o estado do tratamento for desconhecido, reveja o relatório de tratamento para verificar o estado. Consulte a Secção 4.9 para obter informações sobre a impressão de relatórios de tratamento.

Consulte as Instruções de Utilização no conjunto de processamento INTERCEPT para perceber os próximos passos do processo.

**Processamento  
de Produtos  
Sanguíneos  
Adicionais**

1. Prima o botão **“Tratamento”**. O ecrã **“Seleccionar o número de contentores a tratar”** será apresentado.
2. Repita os passos descritos anteriormente, com início na Secção 4.3, **“Carregar Conjunto(s) de Processamento”**.



## Secção 4.9 Impressão Opcional de Relatórios de Tratamento e Etiquetas Adicionais

Quando o iluminador estiver configurado para imprimir relatórios (consulte a Secção 3.6 Definições do Iluminador, para obter detalhes), estão disponíveis quatro opções. Impressão manual do último tratamento, impressão de um tratamento específico, impressão de um relatório de turno ou impressão de etiquetas. Seguem-se instruções sobre a criação destes relatórios, assim que a impressora estiver ligada e o iluminador configurado para o efeito.

Se escolher a opção de impressão automática, o(s) relatório(s) do último tratamento será(ão) impresso(s) automaticamente quando o procedimento terminar, durante a remoção do contentor. Não é necessária mais nenhuma intervenção do operador.

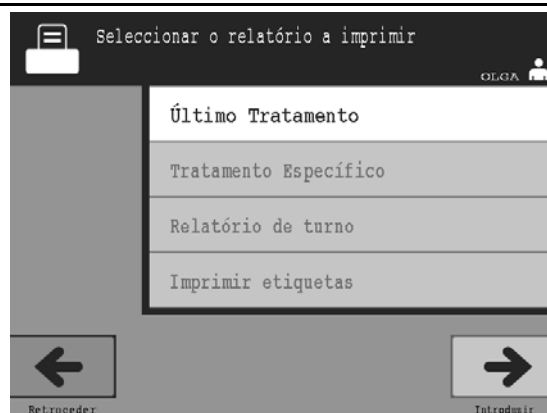
É possível ter acesso a todas as opções de impressão seguintes através do ecrã “**Seleccionar o relatório a imprimir**”. Para ter acesso a este ecrã, faça o seguinte:

1. Depois de iniciar a sessão no iluminador, aparece o ecrã “**Seleccionar uma função**”. Se o ecrã “**Retirar contentores**” estiver presente, prima o botão “**Função**” para regressar ao ecrã “**Seleccionar uma função**”.
2. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção “**Imprimir Registos**”. O ecrã “**Seleccionar o relatório a imprimir**” será apresentado.



Utilize estes passos para ter acesso às opções de impressão de relatórios ou prima o botão “**Retroceder**” para voltar ao ecrã anterior ou ao ecrã “**Seleccionar o relatório a imprimir**” enquanto estiver a imprimir relatórios.

- ✉ **NOTA:** Se o estado do tratamento for desconhecido, reveja o relatório de tratamento para verificar o estado.

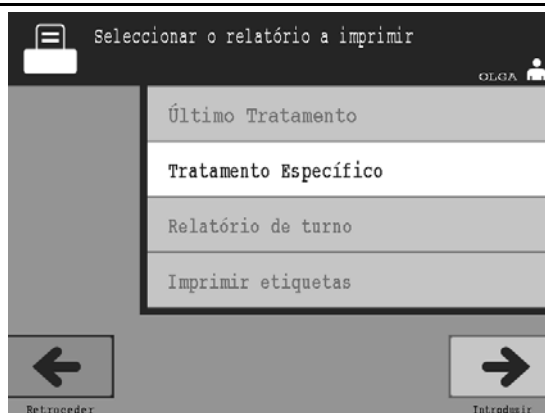


### Último Tratamento

A opção **Último Tratamento** refere-se ao último procedimento efectuado no iluminador. Para imprimir este relatório, faça o seguinte:

1. No ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Último Tratamento”**.
2. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Imprimir relatório do último tratamento”** será apresentado.
3. Se este ecrã estiver incorrecto, prima o botão **“Retroceder”**. O ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”** será apresentado. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção **“Tratamento Específico”**. (Consulte a secção **Tratamento Específico** abaixo)
4. Se o ecrã **“Imprimir relatório do último tratamento”** estiver correcto, prima o botão **“Imprimir”**. O ecrã informativo **“A imprimir relatório do último tratamento”** será apresentado para confirmar que a impressão está a decorrer.
5. Depois de imprimir o relatório, aparece o ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**.

✉ **NOTA:** O relatório do tratamento deverá conter a informação específica do tratamento seleccionado. Isso inclui a identificação do iluminador (ID), o número da dádiva, o código do produto sanguíneo, o ID do operador, a data / hora de início do tratamento e o estado do tratamento.



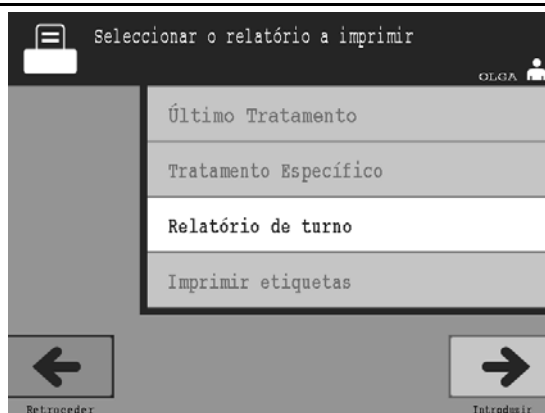
### Tratamento Específico

A opção Tratamento Específico refere-se a um produto seleccionado tratado pelo iluminador. Para imprimir este relatório, faça o seguinte:

1. No ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Tratamento Específico”**.
2. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Seleccionar um tratamento a imprimir”** será apresentado.
3. Utilize os botões de setas para seleccionar o tratamento desejado. Se o tratamento não for apresentado no ecrã, prima os botões avançar (→) ou retroceder (←) no teclado para ver as páginas seguintes de tratamentos. Continue a utilizar os botões até localizar a página correcta, com o tratamento desejado. Em seguida, utilize os botões de setas para escolher o tratamento desejado.

✉ **NOTA:** Os tratamentos serão listados por data, hora e número de dádiva, por ordem cronológica.

4. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar o tratamento desejado. O ecrã **“Imprimir relatório do tratamento apresentado”** será apresentado.
5. Se o relatório estiver incorrecto, prima o botão **“Retroceder”** para regressar ao ecrã **“Seleccionar um tratamento a imprimir”**. Repita os passos para escolher o tratamento pretendido para imprimir.
6. Se o relatório estiver correcto, prima o botão **“Imprimir”**. O ecrã informativo **“A imprimir relatório do tratamento seleccionado”** será apresentado para confirmar que a impressão está a decorrer.
7. Depois de imprimir o relatório, aparece o ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**.



### Relatório de Turno

A opção Relatório de Turno refere-se a um dia (24h) específico em que foram efectuados tratamentos no iluminador. Para imprimir este relatório, faça o seguinte:

1. No ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**, utilize os botões de setas para escolher a opção **“Relatório de Turno”**.
2. Prima o botão **“Introduzir”** para seleccionar a opção. O ecrã **“Seleccionar o relatório de turno a imprimir”** será apresentado.
3. Utilize os botões de setas para seleccionar a data pretendida. Se o tratamento não for apresentado no ecrã, prima os botões avançar (→) ou retroceder (←) no teclado para ver as páginas seguintes de tratamentos. Continue a utilizar estes botões até encontrar a página correcta com a data pretendida. Em seguida, utilize os botões de setas para seleccionar a data pretendida.

✉ **NOTA:** Os turnos serão listados por data e número de tratamentos, por ordem cronológica invertida.

4. Prima o botão **“Imprimir”** para seleccionar a data pretendida. O ecrã **“A imprimir relatório de turno”** será apresentado.
5. Depois de imprimir o relatório, aparece o ecrã **“Seleccionar o relatório a imprimir”**.



### Imprimir Etiquetas Adicionais

Para imprimir etiquetas adicionais, faça o seguinte:

1. Volte ao ecrã “**Seleccionar uma função**” através do botão “**Função**” no ecrã “**Retirar contentores**”.
2. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção “**Imprimir Registos**”.
3. Prima o botão “**Introduzir**”. O ecrã “**Seleccionar o relatório a imprimir**” será apresentado.
4. Utilize os botões de setas para seleccionar a opção “**Imprimir Etiquetas**”.
5. Prima o botão “**Introduzir**” para seleccionar esta opção. O ecrã “**Seleccionar um tratamento a imprimir**” será apresentado.
6. Utilize os botões de setas para seleccionar o tratamento desejado. Se o tratamento não for apresentado no ecrã, prima os botões avançar (→) ou retroceder (←) no teclado para ver as páginas seguintes de tratamentos. Continue a utilizar os botões até localizar a página correcta, com o tratamento desejado. Em seguida, utilize os botões de setas para escolher o tratamento desejado.

✉ **NOTA:** Os tratamentos serão listados por data, hora e número de dádiva, por ordem cronológica.

7. Prima o botão “**Introduzir**” para seleccionar o tratamento desejado. O ecrã “**Imprimir as etiquetas do tratamento seleccionado**” será apresentado. Será apresentado um ecrã de confirmação.
8. Prima o botão “**Imprimir**” para seleccionar a opção.

✉ **NOTA:** O número de etiquetas impressas será determinado pela definição da configuração da impressora de etiquetas.

9. Depois de imprimir as etiquetas, aparece o ecrã “**Seleccionar o relatório a imprimir**”.

## **Secção 4.10      Mudar os Utilizadores Antes do Ciclo de Iluminação Seguinte**

Se um operador diferente estiver a efectuar um processo de tratamento, faça o seguinte:

1. Prima o botão **“Função”** no ecrã **“Retirar contentores”**. O ecrã **“Seleccionar uma função”** será apresentado.
2. Prima o botão **“Terminar sessão”** no ecrã **“Seleccionar uma função”**. O ecrã **“Iniciar Sessão”** será apresentado.
3. Repita os passos para iniciar a sessão, indicados na Secção 4.2 - “Ligar o Iluminador e Iniciar Sessão”.

## Secção 4.11 Desligar o Iluminador

Se pretender desligar o iluminador:

1. Prima o botão **“Função”** no ecrã **“Retirar contentores”**.  
O ecrã **“Selecionar uma função”** será apresentado.
2. Prima o botão **“Terminar sessão”**. O ecrã **“Iniciar Sessão”** será apresentado.
3. Prima o interruptor.
4. O iluminador passará para a alimentação secundária a partir da pilha, a fim de permitir o encerramento correcto do software.
5. Depois de o processo estar concluído, o iluminador desliga-se.

## Secção 4.12 Perguntas e Respostas

? **P & R:** *O que acontece se os auto-testes não forem concluídos com êxito?*

- Se os auto-testes não forem concluídos com êxito, será apresentada uma mensagem de erro no ecrã com instruções adicionais. No entanto, se estas instruções adicionais não forem úteis, desligue o iluminador, aguarde que o ecrã escureça e volte a ligá-lo. Se o problema não for resolvido, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

? **P & R:** *O que fazer se o cartão de identificação de operador não for lido pelo iluminador?*

- Se o cartão de identificação não for lido pelo iluminador, introduza o número de identificação no iluminador manualmente, através do teclado.

? **P & R:** *Como saber se apenas uma das câmaras de gavetas está a funcionar e é utilizável?*

- Quando apenas uma câmara estiver a funcionar e for utilizável, o iluminador apresenta a câmara disponível na última opção do menu no ecrã “**Número de contentores**”. Uma câmara que não esteja a funcionar e não possa ser utilizada será marcada no ecrã com um “**X**” azul. Isto é demonstrado nos exemplos abaixo. Consequentemente, se a câmara 1 não estiver a funcionar, é possível utilizar a câmara 2 para efectuar o processo de iluminação. Uma vez que não será possível seleccionar dois contentores, os botões de setas não funcionarão nesta fase.



? **P & R:** *O que fazer se não for possível utilizar uma das câmaras?*

- Quando não for possível utilizar uma das câmaras, é possível utilizar a outra, se a opção “**Executar Tratamento**” estiver disponível. Este ecrã apresentará um número correspondente à câmara que é possível utilizar e um “**X**” para a câmara que não é possível utilizar. Certos problemas impedem a realização do tratamento e a opção “**Executar Tratamento**” não está disponível. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

? **P & R:** *O que acontece se os contentores não forem removidos do iluminador dentro do período de tempo necessário?*

- O registo do tratamento será marcado como incompleto. Siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico para determinar se o produto é aceitável.



**? P & R:** *O que fazer se não for possível encontrar um registo de tratamento?*

- Para encontrar um registo de tratamento no iluminador, consulte a Secção 4.9, Impressão Opcional de Relatórios de Tratamento e Etiquetas Adicionais. Consulte Relatório Específico para obter detalhes sobre como encontrar um registo de tratamento. Se não for possível encontrar um registo para um produto específico, siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico. Não é possível determinar o estado de um produto sanguíneo sem um registo de tratamento e este deve ser considerado como Incompleto.

**? P & R:** *O que fazer se um registo de tratamento for marcado como Incompleto?*

- Siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico, visto que o processo de inactivação patogénica não foi validado para produtos registados como Incompletos.

**? P & R:** *Por que razão uma etiqueta é colocada no contentor de iluminação após o tratamento?*

- Se houver vários iluminadores num centro de sangue ou apenas um iluminador para o tratamento do plasma, devem tomar-se precauções para a protecção contra a libertação de um duplo produto sanguíneo iluminado.
- A etiqueta aplicada no contentor de iluminação após o tratamento é a prova visual de que a unidade recebeu um tratamento parcial ou completo no iluminador e que não deve ser iluminada novamente.
- Também é possível utilizar o sistema de gestão de dados INTERCEPT para a protecção contra a libertação de um duplo produto sanguíneo iluminado.

Página deixada em branco intencionalmente.

---

## Capítulo 5. Resolução de Problemas





<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
5.1 Introdução	5-3
5.2 Resumo de Perguntas e Respostas	5-4
5.3 Mensagens de Erro	5-8
5.4 Mensagens de Problemas no Sistema	5-25
5.5 Mensagens de Confirmação	5-26
5.6 Mensagens Informativas	5-27

Página deixada em branco intencionalmente.

## Secção 5.1 Introdução

Durante um procedimento INTERCEPT, uma mensagem apresentada poderá descrever eventos, desde erros a informações gerais sobre o procedimento.

Os tipos de mensagens possíveis durante um procedimento são os seguintes:

Símbolo	Significado
	<b>Erro</b> As mensagens de erro serão indicadas por um ecrã de contexto com margens vermelhas e um ponto de exclamação num losango amarelo.
	<b>Problema no sistema</b> A mensagem de problema no sistema será indicada por um ecrã vermelho com letras brancas. Estes ecrãs são utilizados para alertar o operador para problemas críticos no iluminador.
	<b>Confirmação</b> As mensagens de confirmação serão indicadas por um ecrã de contexto com margens azuis e um sinal de verificação numa caixa. Estes ecrãs são utilizados para confirmar os dados introduzidos.
	<b>Informativo</b> As mensagens informativas serão indicadas por um ecrã de contexto com margens azuis e um “i” minúsculo num círculo. Estes ecrãs são utilizados para indicar eventos a decorrer.

Cada ecrã de mensagem contém informações relacionadas com a operação do iluminador ou com uma intervenção que deverá ser realizada pelo operador. Siga as instruções no ecrã para resolver problemas ou confirmar informações. Se continuarem a surgir mensagens de erro, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

## Secção 5.2      **Resumo de Perguntas e Respostas**

Segue-se uma lista das Perguntas e Respostas mencionadas no Manual do Operador.

### Capítulo 3: DESCRIÇÃO DO ILUMINADOR

**? P & R:** *Quem contactar em caso de avaria do iluminador?*

- Se reparar em danos no iluminador, contacte o representante autorizado do apoio técnico. Consulte o início do manual para obter os detalhes dos contactos.

**? P & R:** *Como determinar se os contentores receberam a dose correcta de luz?*

- Cada câmara do iluminador tem 4 sensores fotodíodos, 2 superiores e 2 inferiores. Estes sensores medem a quantidade de luz que atravessa o produto sanguíneo em cada ciclo de tratamento e o iluminador ajusta a duração do ciclo para fornecer a dose correcta de luz.
- Como verificação secundária, o software do iluminador verifica a duração do tratamento para se certificar de que esta se encontra dentro do intervalo de tempo correcto definido pelo representante autorizado do apoio técnico.
- Será necessário substituir as lâmpadas se a duração se aproximar do limite para uma iluminação adequada. O sistema de iluminação é verificado automaticamente quando é ligado ou a cada 24h, e no decurso da recuperação de uma falha de corrente.
- Os sensores são calibrados com um radiómetro pelo representante autorizado do apoio técnico quando o iluminador é instalado e durante a manutenção preventiva.

**? P & R:** *O que fazer se o leitor de código de barras não funcionar?*

- Ocasionalmente, o leitor de código de barras não conseguirá ler códigos nos contentores. Se tal acontecer, introduza os números do código de barras no iluminador manualmente através do teclado. Consulte as Secções 3.4 e 4.4 para obter instruções.
- Se o problema estiver aparentemente relacionado com o leitor, e não com a etiqueta com código de barras, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

**? P & R:** *O que se deverá fazer se o tempo de tratamento nos relatórios impressos começar a exceder regularmente o intervalo de tempo aproximado?*

- Ocasionalmente, o tempo de tratamento no relatório impresso irá exceder o intervalo de tempo aproximado. Isto é uma indicação de que as lâmpadas estão a perder a intensidade. Se o tempo de tratamento exceder o intervalo adequado definido pelo representante autorizado do apoio técnico, será apresentada uma mensagem para trocar as lâmpadas.

- Se o tempo de tratamento exceder regularmente o intervalo adequado mas não for apresentada uma mensagem, o iluminador está a fornecer a dosagem apropriada para o produto sanguíneo. As lâmpadas podem ser trocadas antes de a mensagem aparecer.
- Contacte o representante autorizado do apoio técnico para a troca das lâmpadas.

#### Capítulo 4: COMO UTILIZAR O ILUMINADOR

? **P & R:** *O que acontece se os auto-testes não forem concluídos com êxito?*

- Se os auto-testes não forem concluídos com êxito, será apresentada uma mensagem de erro no ecrã com instruções adicionais. No entanto, se estas instruções adicionais não forem úteis, desligue o iluminador, aguarde que o ecrã escureça e volte a ligá-lo. Se o problema não for resolvido, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

? **P & R:** *O que fazer se o cartão de identificação de operador não for lido pelo iluminador?*

- Se o cartão de identificação não for lido pelo iluminador, introduza o número de identificação no iluminador manualmente, através do teclado.

? **P & R:** *Como saber se apenas uma das câmaras de gavetas está a funcionar e é utilizável?*

- Quando apenas uma câmara estiver a funcionar e for utilizável, o iluminador apresenta a câmara disponível na última opção do menu no ecrã “**Número de contentores**”. Uma câmara que não esteja a funcionar e não possa ser utilizada será marcada no ecrã com um “**X**” azul. Isto é demonstrado nos exemplos abaixo. Consequentemente, se a câmara 1 não estiver a funcionar, é possível utilizar a câmara 2 para efectuar o processo de iluminação. Uma vez que não será possível seleccionar dois contentores, os botões de setas não funcionarão nesta fase.



? **P & R:** *O que fazer se não for possível utilizar uma das câmaras?*

- Quando não for possível utilizar uma das câmaras, é possível utilizar a outra, se a opção “**Executar Tratamento**” estiver disponível. Este ecrã apresentará um número correspondente à câmara que é possível utilizar e um “**X**” para a câmara que não é possível utilizar. Certos problemas impedem a realização do tratamento e a opção “**Executar Tratamento**” não está disponível. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

**? P & R:** *O que acontece se os contentores não forem removidos do iluminador dentro do período de tempo necessário?*

- O registo do tratamento será marcado como Incompleto. Siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico para determinar se o produto é aceitável.

**? P & R:** *O que fazer se não for possível encontrar um registo de tratamento?*

- Para encontrar um registo de tratamento no iluminador, consulte a Secção 4.9, Impressão Opcional de Relatórios de Tratamento e Etiquetas Adicionais. Consulte Relatório Específico para obter detalhes sobre como encontrar um registo de tratamento. Se não for possível encontrar um registo para um produto específico, siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico. Não é possível determinar o estado de um produto sanguíneo sem um registo de tratamento e este deve ser considerado como Incompleto.

**? P & R:** *O que fazer se um registo de tratamento for marcado como Incompleto?*

- Siga as directrizes das suas instalações ou contacte o director médico, visto que o processo de inactivação patogénica não foi validado para produtos registados como Incompletos.

**? P & R:** *Por que razão uma etiqueta é colocada no contentor de iluminação após o tratamento?*

- Se houver vários iluminadores num centro de sangue ou apenas um iluminador para o tratamento do plasma, devem tomar-se precauções para a protecção contra a libertação de um duplo produto sanguíneo iluminado.
- A etiqueta aplicada no contentor de iluminação após o tratamento é a prova visual de que a unidade recebeu um tratamento parcial ou completo no iluminador e que não deve ser iluminada novamente.
- Também é possível utilizar o sistema de gestão de dados INTERCEPT para a protecção contra a libertação de um duplo produto sanguíneo iluminado.

#### Capítulo 5: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**? P & R:** *O que fazer se surgir um ecrã de problema no sistema?*

- A mensagem de problema no sistema é utilizada para alertar o operador para problemas críticos no iluminador. Desligue o iluminador, aguarde 10 segundos e volte a ligá-lo. Se continuarem a surgir mensagens de problema no sistema, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.



**? P & R:** *O que fazer se ocorrer um erro?*

- Na maioria dos ecrãs de erro, existem dois botões: um botão **“OK”** e um botão **“Cancelar”**. Se ocorrer um erro, siga as instruções no ecrã para resolver o problema e seleccione o botão **“OK”**. Caso não tenha sido possível resolver o problema, seleccione o botão **“Cancelar”**. Este botão só deve ser seleccionado se existir um problema que não possa ser resolvido, uma vez que ao ser seleccionado, desactiva a opção **“Executar Tratamento”**. Se não for possível resolver o problema, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.

**? P & R:** *O que fazer se a lâmpada de serviço se acender?*

- A lâmpada de serviço indica necessidade de intervenção técnica no iluminador. O iluminador apresentará uma mensagem com o motivo desta situação quando a lâmpada de serviço se acender. Por exemplo, a lâmpada de serviço poderá acender-se quando uma impressora acessória ou um sistema de gestão de dados não estiver a responder ou quando existir um problema num dos sensores do iluminador. Leia a mensagem para determinar a causa.

## Secção 5.3 Mensagens de Erro



As mensagens de erro serão indicadas por um ecrã de contexto com margens vermelhas e um ponto de exclamação num losango amarelo.



As mensagens de erro, ou mensagens de alarme, são a maioria das mensagens de contexto possíveis nesta secção. Por conseguinte, serão divididas em subcategorias. Estas subcategorias facilitam a localização rápida de informações pertinentes. As subcategorias são:

- Agitador
- Lâmpadas
- Introdução de dados
- Gaveta
- Ventoínha
- Porta Frontal
- Problemas de Verificação da Integridade (Auto-testes)
- Conjuntos de Processamento e Tratamento
- Acessórios de Hardware
- Painel de Acesso Lateral

A mensagem de contexto indicará a secção onde poderão ser encontradas as informações. Por exemplo, se a mensagem apresentada indicar **“Tratamento interrompido pelo operador. Verifique o estado do tratamento.”**, as informações relativas a esta mensagem poderão ser encontradas na secção Conjuntos de Processamento e Tratamento.

**Agitador**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Ocorreu um problema com o agitador. O tratamento terá de ser cancelado. Contacte o apoio técnico para obter assistência.	O agitador está parado ou a mover-se lentamente. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>
Tempo de espera ultrapassado.	O botão <b>“Destrançar Porta”</b> não é premido e o produto não é retirado no período de tempo necessário após a iluminação. Siga as directrizes das suas instalações relativas a produtos marcados como Incompletos.	Desligada

**Lâmpadas**

<b>Mensagem</b>	<b>Ocorre se:</b>	<b>Lâmpada de Serviço</b>
As lâmpadas não se encontram a funcionar convenientemente na(s) câmara(s) (1, 2 ou ambas). O tratamento terá de ser interrompido na(s) câmara(s) (1, 2 ou ambas)	É necessário substituir as lâmpadas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada após selecção de <b>“Continuar”</b>
Os sensores da iluminação não estão a funcionar correctamente. O tratamento terá de ser cancelado.	Problemas nos sensores da iluminação. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>
Ocorreu um problema nos sensores da iluminação. O tratamento terá de ser cancelado. Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problemas nos sensores da iluminação. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>
Ocorreu um problema no Tratamento (T1004). Substitua as lâmpadas “X” e “Y”. Consulte o Manual do Operador.	É necessário substituir as lâmpadas indicadas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Desligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0011). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problemas nos sensores da iluminação. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade. (C0012). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problemas nos sensores da iluminação. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0013). Substitua as lâmpadas “X” e “Y”. Consulte o Manual do Operador.	É necessário substituir as lâmpadas indicadas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada

**Introdução  
de dados**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Sequência alfanumérica demasiado longa. Será reduzida para fins de visualização.	Existem demasiados caracteres num campo de introdução de dados. O campo tem um limite de 17 caracteres.	Desligada
O ID do Conjunto não corresponde a um código de conjunto requerido. Seleccione Editar para reintroduzir o ID do Conjunto.	O iluminador não foi configurado para utilizar o conjunto de processamento seleccionado. Verifique se os dados do código de barras foram introduzidos pela ordem correcta. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Desligada
O número válido de etiquetas é de 0 – 6. Seleccione Editar para reintroduzir o número de etiquetas a imprimir.	O número introduzido de etiquetas para impressão é superior a 6.	Desligada
A data introduzida não é válida. Seleccione Editar para reintroduzir a data.	A data não foi introduzida no formato correcto. É necessário introduzir 2 números para os campos do mês e do dia e 4 números para o campo do ano. Consulte a secção 3.6 para obter detalhes.	Desligada
A hora introduzida não é válida. Seleccione Editar para reintroduzir a hora.	A hora não foi introduzida no formato correcto. É necessário introduzir 2 números para os campos da hora e dos minutos. Consulte a secção 3.6 para obter detalhes.	Desligada
O endereço de TCP/IP introduzido não é válido. Seleccione Editar para reintroduzir o endereço.	O endereço TCP/IP não foi introduzido no formato correcto. Deve introduzir 12 caracteres para o endereço. Consulte a secção 3.6 para obter detalhes.	Desligada

**Introdução  
de dados**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
<p>Erro de Formato. Os dados não correspondem ao formato seleccionado para este campo. Prima Cancelar para reintroduzir os dados.</p>	<p>Os dados introduzidos num campo não correspondem ao formato seleccionado. Após cancelar a mensagem de contexto, introduza de novo os dados no formato correcto ou prima Cancelar para terminar o tratamento.</p>	<p>Desligada</p>
<p>Erro de Soma de Verificação. Não é possível verificar os dados introduzidos. Prima Cancelar para reintroduzir os dados.</p>	<p>O formato seleccionado para o campo de dados inclui uma soma de verificação que não corresponde ao cálculo efectuado no software. Após cancelar a mensagem de contexto, introduza de novo os dados ou prima Cancelar para terminar o tratamento.</p>	<p>Desligada</p>
<p>Erro de Simbologia. A simbologia do código de barras digitalizado não é permitida para este campo. Prima Cancelar para reintroduzir os dados.</p>	<p>O leitor de código de barras envia um código de simbologia que não é permitido para o campo que está a ser lido. Após cancelar a mensagem de contexto, introduza de novo os dados ou prima Cancelar para terminar o tratamento.</p>	<p>Desligada</p>

**Gaveta**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Abra a porta e a gaveta e introduza os dados de tratamento que faltam. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	A gaveta foi fechada antes da introdução dos dados do tratamento. Abra a gaveta e introduza os dados do tratamento.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>
Abra a porta e a gaveta. Assegure-se de que não se encontram conjuntos no Iluminador. Feche a porta e a gaveta. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	Existem conjuntos de processamento no iluminador e não deveria ser o caso. Retire os conjuntos de processamento e prossiga. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>
Feche a gaveta. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	A gaveta está aberta e deveria estar fechada. Feche a gaveta e prossiga. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Desligada
Abra a porta e empurre a gaveta até encaixar na posição certa. Feche a porta. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	A gaveta está aberta e deveria estar fechada. Feche a gaveta e prossiga. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>

**Ventoínha**

<b>Mensagem</b>	<b>Ocorre se:</b>	<b>Lâmpada de Serviço</b>
A ventoínha não está a funcionar adequadamente. Verifique se a entrada de ar não está bloqueada e se o filtro de ar está limpo. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	A ventoínha não está a funcionar correctamente ou o filtro de ar está bloqueado ou em falta. Certifique-se de que o filtro de ar está limpo e presente. Consulte a secção 6.3 para obter instruções de limpeza. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>



**Porta Frontal**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
<p>Feche a porta e a gaveta. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>A porta e/ou a gaveta estão abertas e deveriam estar fechadas. Feche a gaveta e a porta para continuar. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>
<p>A porta não está trancada. Abra e feche a porta. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>A porta não está trancada e deveria estar. Abra e feche a porta para continuar. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>
<p>Abra a porta e a gaveta e introduza os dados de tratamento que faltam. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>A gaveta foi fechada antes da introdução dos dados do tratamento. Abra a gaveta e introduza os dados do tratamento.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>
<p>Abra a porta e a gaveta. Assegure-se de que não se encontram conjuntos no Iluminador. Feche a porta e a gaveta. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>Existem conjuntos de processamento no iluminador e não deveria ser o caso. Retire os conjuntos de processamento e prossiga. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>
<p>A porta não ficou trancada. Abra e feche a porta. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>A porta não está trancada e deveria estar. Abra e feche a porta para continuar. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
<p>A porta está aberta. Abra e feche a porta. Selecciona OK para continuar ou Cancelar para sair.</p>	<p>A gaveta está aberta e deveria estar fechada. Feche a gaveta e a porta para continuar. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.</p>	<p>Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b></p>
<p>A porta está trancada e não deveria estar. Selecciona Cancelar para sair. Contacte o apoio técnico para obter assistência.</p>	<p>A porta está trancada e deveria estar destrancada. Empurre a porta suavemente para a soltar. Se isto não funcionar e existirem conjuntos de processamento no iluminador, desligue o iluminador para destrancar a porta. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.</p>	<p>Ligada</p>

**Problemas de Verificação da Integridade (Auto-testes)**

Estes são os auto-testes que o iluminador executa sempre que é ligado ou a cada 24 horas. Estes testes verificam se o dispositivo está a funcionar correctamente.

<b>Mensagem</b>	<b>Ocorre se:</b>	<b>Lâmpada de Serviço</b>
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0002). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Desligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0003). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0004). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Certifique-se de que o painel de acesso lateral está fechado. Desligue o iluminador, aguarde que o ecrã escureça e volte a ligar o iluminador para o reiniciar. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0005). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador e abra a porta. Abra e feche a gaveta. Feche a porta e ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0006). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador. Abra e feche a porta e, em seguida, ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0007). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador. Certifique-se de que não existem conjuntos de processamento na gaveta. Feche a gaveta e a porta e, em seguida, ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0008). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Certifique-se de que o filtro de ar está limpo e presente. Consulte a secção 6.3 para obter instruções de limpeza. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0009). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador. Abra e feche a porta e, em seguida, ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0010). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. O agitador está parado ou a mover-se lentamente. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0011). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0012). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0013). Substitua as lâmpadas “X” e “Y”.	Problema detectado durante os auto-testes. É necessário substituir as lâmpadas indicadas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0014). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador. Certifique-se de que o tabuleiro está limpo e presente e, em seguida, ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada
Ocorreu um problema na Verificação da Integridade (C0016). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problema detectado durante os auto-testes. Desligue o iluminador. Verifique a ligação do cabo do leitor de código de barras à porta 1 no iluminador. Em seguida, ligue o iluminador. Se esta mensagem persistir, pode introduzir os dados manualmente. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada

**Conjuntos de Processamento e Tratamento**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Pelo menos um dos conjuntos não recebeu energia suficiente.	Um ou ambos os conjuntos de processamento não receberam luz UVA suficiente. Consulte o ecrã <b>“Completo”</b> para verificar o estado do tratamento.	Ligada
Pelo menos um dos conjuntos recebeu uma dose excessiva de energia.	Um ou ambos os conjuntos de processamento receberam demasiada luz UVA. Consulte o ecrã <b>“Completo”</b> para verificar o estado do tratamento.	Desligada
O(s) contentor(es) não se encontra(m) na(s) câmara(s) apropriada(s). O tratamento terá de ser cancelado.	Os conjuntos de processamento encontram-se nas câmaras erradas ou existe um problema com os sensores de colocação. Certifique-se de que os conjuntos de processamento estão posicionados correctamente. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Desligada
O(s) conjunto(s) não foi(foram) colocado(s) de forma adequada no iluminador. O tratamento terá de ser cancelado.	Os conjuntos de processamento encontram-se nas câmaras erradas ou existe um problema com os sensores de colocação. Certifique-se de que os conjuntos de processamento estão posicionados correctamente. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Desligada
A duração da iluminação é superior à duração da iluminação máxima permitida.	A duração da iluminação foi demasiado extensa. Poderá ser necessário substituir as lâmpadas. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Desligada
O tempo de tratamento foi inferior ao tempo de tratamento mínimo permitido.	O tempo de tratamento foi demasiado curto. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Desligada
Este contentor já foi tratado. O tratamento terá de ser cancelado.	O número da dádiva e o código do produto sanguíneo já foram introduzidos anteriormente. Prima o botão <b>“Cancelar”</b> para cancelar o tratamento. Em seguida, inicie o processo de iluminação com outro produto sanguíneo.	Desligada

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Tratamento interrompido devido a falha de corrente. Os contentores não se encontram nas câmaras apropriadas. O tratamento terá de ser cancelado.	Falha de corrente durante o tratamento e os conjuntos de processamento foram retirados do iluminador. Se os conjuntos de processamento forem retirados, não poderão ser iluminados novamente quando a corrente voltar. O tratamento terá de ser cancelado.	Desligada
Tratamento interrompido devido a falha de corrente. Seleccione Continuar para acabar ou Parar para cancelar o tratamento.	Falha de corrente durante um tratamento. Se passaram menos de 10 minutos desde a falha de corrente e os conjuntos de processamento estiverem posicionados, prima o botão <b>“Continuar”</b> para continuar o tratamento.	Desligada
Tratamento interrompido devido a falha de corrente de duração superior a 10 minutos. Tratamento Incompleto.	Falha de corrente superior a 10 minutos. O tratamento terá de ser cancelado. Ou O tratamento foi interrompido várias vezes durante um período de tempo acumulado superior a 10 minutos. O tratamento terá de ser cancelado.	Desligada
Ocorreu um problema no Tratamento (T1004). Substitua as lâmpadas “X” e “Y”.	É necessário substituir as lâmpadas indicadas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Tempo de espera ultrapassado.	O botão <b>“Destrançar Porta”</b> não é premido e o produto sanguíneo não é retirado no período de tempo necessário após a iluminação. Siga as directrizes das suas instalações relativas a produtos marcados como Incompletos.	Desligada
Tratamento interrompido pelo operador. Verifique o estado do tratamento.	O operador premiu o botão <b>“Parar”</b> durante o processo de iluminação.	Desligada
Os parâmetros dos componentes sanguíneos não são correspondentes. O tratamento terá de ser cancelado.	Dois tipos diferentes de códigos de conjuntos foram carregados no iluminador para serem tratados. Por exemplo, um conjunto de grande volume e um conjunto de plaquetas de pequeno volume não podem ser iluminados juntos. ‘Pressione sobre o botão Anular o Tratamento e inicie o processo com códigos de conjunto de tipos idênticos.	Desligada

**Acessórios  
de Hardware**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
<p>A impressora de etiquetas não está a funcionar. Verifique se está ligada ao Iluminador e se tem os consumíveis adequados. Seleccione OK para tentar de novo ou Cancelar para desistir.</p>	<p>Problema com a impressora de etiquetas. Desligue o iluminador após o tratamento. Verifique a ligação do cabo à porta 3. Verifique se a impressora de etiquetas tem papel e os consumíveis adequados. Ligue o iluminador e tente imprimir as etiquetas novamente. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Desligada</p>
<p>A impressora não está a funcionar. Verifique se está ligada ao iluminador e se tem papel e tinta adequados. Seleccione OK para tentar de novo ou Cancelar para desistir.</p>	<p>Problema com a impressora de tratamento. Desligue o iluminador após o tratamento. Verifique a ligação do cabo à porta 4. Verifique se a impressora tem papel e os consumíveis adequados. Ligue o iluminador e tente imprimir o relatório novamente. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Desligada</p>
<p>O número válido de etiquetas é de 0 – 6. Seleccione Editar para reintroduzir o número de etiquetas a imprimir.</p>	<p>O número introduzido de etiquetas para impressão é superior a 6.</p>	<p>Desligada</p>
<p>O endereço de TCP/IP introduzido não é válido. Seleccione Editar para reintroduzir o endereço.</p>	<p>O endereço TCP/IP não foi introduzido no formato correcto. Deve introduzir 12 caracteres para o endereço TCP/IP. Consulte a secção 3.6 para obter detalhes.</p>	<p>Desligada</p>



Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
<p>Ocorreu um problema de Gestão de Dados (C0015).</p>	<p>A ligação entre o iluminador e o sistema de gestão de dados foi interrompida. Verifique o endereço TCP/IP. Consulte a secção 3.6 para obter detalhes.</p> <p>Após o tratamento, desligue o iluminador e verifique a ligação do cabo à porta 2. Ligue o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o Administrador do Sistema e/ou o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Desligada</p>
<p>Os endereços TCP/IP definem uma subrede com mais de 1023 nós. Ambos os endereços TCP/IP devem ser reintroduzidos. Seleccione Cancelar para continuar.</p>	<p>Os endereços TCP/IP introduzidos não são válidos. Reintroduza os endereços TCP/IP para o sistema de gestão de dados e para o iluminador. Se esta mensagem continuar a ocorrer, contacte o Administrador do Sistema e/ou o representante autorizado do apoio técnico.</p>	<p>Desligada</p>

**Painel  
de Acesso  
Lateral**

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Feche o painel de acesso lateral. Seleccione OK para continuar ou Cancelar para sair.	O painel de acesso lateral está aberto e deveria estar fechado. Feche o painel para continuar. Se a mensagem continuar a ocorrer, contacte o representante autorizado do apoio técnico.	Ligada após selecção de <b>“Cancelar”</b>

## Secção 5.4 Mensagens de Problemas no Sistema

Os ecrãs de problemas de sistema são ecrãs completos e surgirão no seguinte formato:

Ocorreu um problema de Segurança (S1XXX).

Contacte o apoio técnico para obter assistência.

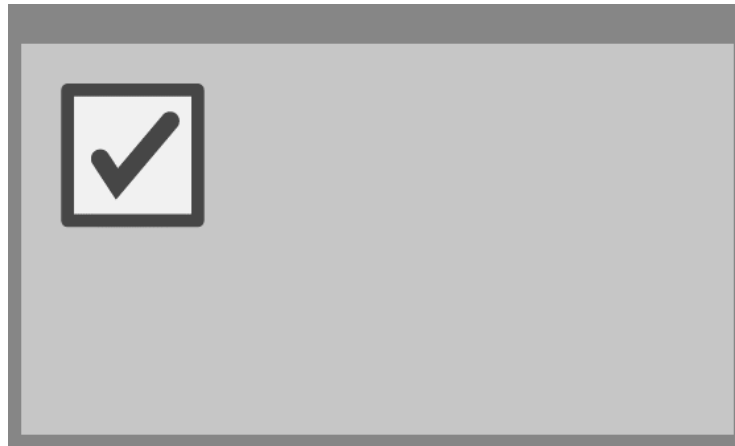
Os alarmes de problemas no sistema normalmente impedem a continuação de utilização do iluminador e poderão requerer a intervenção de um representante do apoio técnico. Caso surja um Problema no Sistema, o iluminador deve ser desligado, deve esperar-se até o ecrã escurecer e, em seguida, pode ligar novamente o dispositivo. Tenha atenção ao número S1XXX utilizado para resolver o problema quando consultar a tabela abaixo.

<b>Mensagem</b>	<b>Ocorre se:</b>	<b>Lâmpada de Serviço</b>
Ocorreu um Problema de Segurança (S1007). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	As lâmpadas estão ligadas e não deveriam estar. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um Problema de Segurança (S1010). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	O agitador está a mover-se lentamente ou está em movimento quando deveria estar parado. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um Problema de Segurança (S1012). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problemas de software. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um Problema de Segurança (S1013). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Problemas de software. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada
Ocorreu um Problema de Segurança (S1014). Contacte o apoio técnico para obter assistência.	Um problema foi detectado. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Ligada

## Secção 5.5 Mensagens de Confirmação

Esta secção trata de ecrãs de contexto que não servem de alarme. As mensagens de confirmação serão indicadas por um ecrã de contexto com margens azuis e uma marca de verificação numa caixa. Estas mensagens de texto serão normalmente apresentadas para fornecer informações gerais ao operador. Contêm informações de introdução de dados que devem ser confirmadas para assegurar a precisão dos dados.

De uma forma geral, estes ecrãs contêm os botões de função “**Editar**” e “**OK**”. Se as informações estiverem incorrectas, prima o botão “**Editar**” para alterar os dados. Se as informações estiverem correctas, prima o botão “**OK**” para continuar.



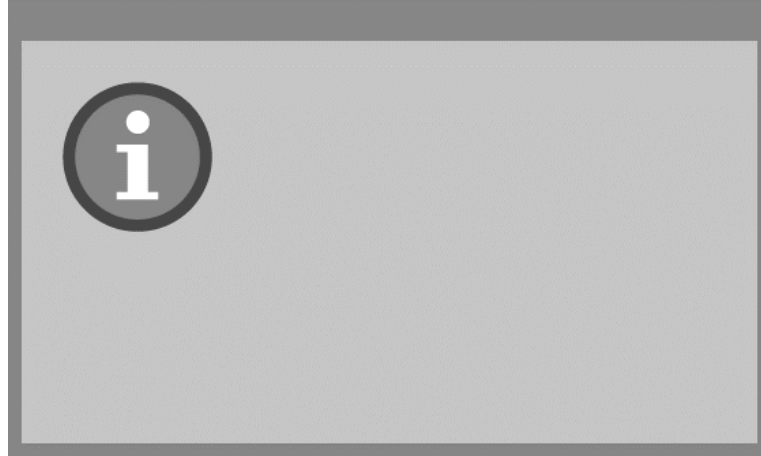
A excepção a esta convenção das Mensagens de Confirmação surge quando o botão “**Parar**” é premido durante o tratamento. Esta mensagem é descrita detalhadamente em seguida. Consulte a Secção 4.7 para obter detalhes sobre a Interrupção da Iluminação.

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Tem a certeza de que quer interromper o tratamento?	O botão “ <b>Parar</b> ” é premido durante um tratamento. Prima o botão “ <b>Não</b> ” para continuar a iluminação ou “ <b>Sim</b> ” para sair.	Desligada

## Secção 5.6 Mensagens Informativas



As mensagens informativas serão indicadas por um ecrã de contexto com margens azuis e um “i” minúsculo num círculo. De uma forma geral, estes ecrãs fornecem informações do estado da operação. Por exemplo, durante a impressão de etiquetas, será apresentado um ecrã informativo a indicar que a impressão de etiquetas está a decorrer.



As exceções a esta convenção das Mensagens Informativas são apresentadas abaixo.

Mensagem	Ocorre se:	Lâmpada de Serviço
Abra a porta e a gaveta para processar conjunto(s) tratado(s).	A porta e a gaveta não foram abertas após o tratamento. Abra a porta e a gaveta para continuar.	Desligada
Abra a porta e a gaveta. Coloque o(s) contentor(es) a tratar no tabuleiro do iluminador e leia ou introduza manualmente os dados necessários.	A porta e a gaveta não são abertas antes da introdução dos dados a partir do(s) contentor(es).	Desligada
A duração da iluminação foi mais longa do que o normal. Substitua as lâmpadas para melhorar o rendimento. Consulte o Manual do Operador.	O tempo do tratamento é mais longo do que o esperado. As lâmpadas deverão ser substituídas. Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter assistência.	Desligada

Página deixada em branco intencionalmente.

## **Capítulo 6. Manutenção, Transporte e Armazenamento, Garantia e Apoio Técnico**

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
6.1 Instalação: Entrega do Iluminador	6-3
6.2 Seleccionar um Local para o Iluminador	6-4
6.3 Limpeza do Iluminador	6-6
6.4 Transporte e Armazenamento	6-10
6.5 Garantia e Apoio Técnico	6-11
6.6 Calibração do Iluminador e Manutenção Preventiva	6-12

Página deixada em branco intencionalmente.



## Secção 6.1      **Instalação: Entrega do Iluminador**

O iluminador será desembalado e instalado por um representante autorizado do apoio técnico. O contentor de expedição inclui:

- (1) Iluminador (INT100)
- (1) Tabuleiro
- (2) Placas de filtro de vidro
- (1) Leitor de código de barras com instruções de operação e cabo

☒ **NOTA:** Se conservar a embalagem original do iluminador, esta poderá ser reutilizada caso seja necessário expedir o iluminador.

## Secção 6.2 Seleccionar um Local para o Iluminador

O iluminador deverá estar nas seguintes condições:

- Colocado numa superfície sólida e nivelada capaz de suportar o(s) iluminador(es) e outros dispositivos opcionalmente ligados a este. Consultar o Capítulo 7 para obter informação mais detalhada.
- Pelo menos a 8 cm (3 pol) de qualquer objecto que possa obstruir o filtro de ar na parte esquerda e inferior do iluminador.

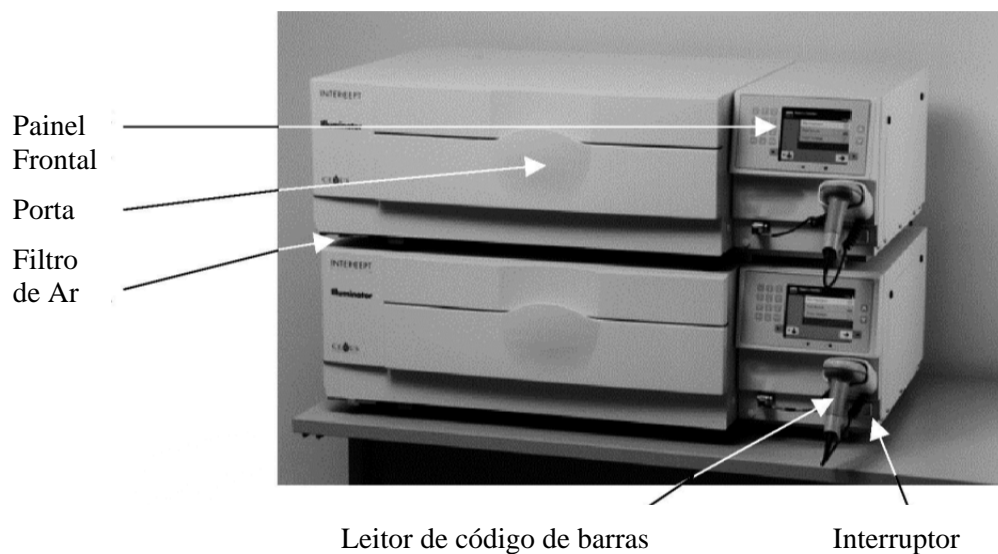
✉ **NOTA:** Coloque o iluminador de forma a que haja espaço suficiente para abrir o painel de acesso do lado esquerdo.

- Utilizado num ambiente mantido entre +18°C e +30°C.

! **CUIDADO** Não utilize o iluminador se este apresentar condensação. Um valor de humidade superior a 80% poderá reduzir a longevidade dos componentes.

⚠ **AVISO** **O transporte do iluminador deve ser efectuado por um mínimo de duas pessoas ou através de um dispositivo mecânico para o efeito.**

Os iluminadores podem ser sobrepostos dois a dois, tal como representado abaixo.



**Não empilhe mais do que dois iluminadores.**





**Se o produto sanguíneo escorrer para o tabuleiro, inclinar a gaveta poderá entornar o produto. Se o tabuleiro estiver acima do nível dos olhos do operador, este deve utilizar protecção ocular ao inclinar a gaveta.**

## Secção 6.3 Limpeza do Iluminador

Esta secção fornece informações sobre procedimentos a efectuar por pessoal formado para o efeito. Vista equipamento de protecção pessoal adequado quando limpar ou desinfectar o instrumento.

Existem vários componentes do iluminador que irão requerer limpeza e/ou desinfecção quando se sujarem ou quando ficarem contaminados com sangue, incluindo a cobertura exterior, o tabuleiro e o filtro de ar. Esta secção contém informações sobre como limpar ou desinfectar componentes do iluminador.

-  **AVISO** **Desligue o iluminador e a fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção no iluminador.**
-  **AVISO** **Os produtos sanguíneos com amotosaleno devem ser tratados como qualquer outro produto sanguíneo, i.e., como material biológico de risco. Siga as directrizes para a utilização de equipamento de protecção, limpeza e eliminação, tal como estabelecidas nas instalações.**

As tabelas que se seguem descrevem as soluções de limpeza e desinfecção que podem ser utilizadas no iluminador, incluindo as concentrações máximas, se aplicável. Utilize um pano macio e as soluções recomendadas em cada secção, conforme adequado, para limpar ou desinfectar componentes específicos. Remova as soluções utilizando um pano macio humedecido com água. Todos os outros parâmetros de preparação/aplicação devem ser implementados de acordo com as instruções do fabricante da solução.

Para limpeza geral:

Solução	Tabuleiro	Divisória Reflectora no Tabuleiro	Ecrã e Teclado	Superfície Externa
Sabão neutro (2%)	SIM	SIM	SIM	SIM
Álcool (70%)	NÃO	SIM	SIM	SIM

Para desinfecção:

<b>Solução</b>	<b>Tabuleiro</b>	<b>Divisória Reflectora no Tabuleiro</b>	<b>Ecrã e Teclado</b>	<b>Superfície Externa</b>
Lixívia recém-preparada (10%) (Hipoclorito de sódio)	SIM	NÃO	SIM	SIM
Desinfectante à base de iodo	SIM	SIM	NÃO	SIM
Desinfectante LpHse	NÃO	SIM	SIM	SIM
Bacillol AF (pronto a utilizar) (Bode, Alemanha)	NÃO	SIM	SIM	SIM
CaviCide (pronto a utilizar) (Metrex, EUA)	SIM	SIM	SIM	SIM
DAX 70+ (pronto a utilizar) (OpusHealth Care, Suécia)	SIM	SIM	SIM	SIM
Gigasept FF New (5%) (Schulke & Meyr, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM
Incidin Plus (2%) (Ecolab, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM
Kohrsolin Extra (0,5%) (Bode, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM
Mikrobac Tissues (pronto a utilizar) (Bode, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM
Mikrozid Sensitive Liquid (pronto a utilizar) (Schulke & Meyr, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM
M-Ytdes (pronto a utilizar) (Kemetyl, Suécia)	SIM	SIM	SIM	SIM
Terralin Protect (2%) (Schulke & Meyr, Alemanha)	SIM	SIM	SIM	SIM

**Limpeza da  
da Cobertura  
Externa**

1. Se a cobertura externa do iluminador precisar de ser limpa ou desinfectada, limpe-a com um pano macio embebido na solução adequada.
2. Utilize um pano macio humedecido em água para remover a solução.

**Limpeza do  
Tabuleiro** !

**CAUIDADO** Utilize apenas soluções aprovadas para limpar/desinfectar o tabuleiro; caso contrário, poderão ocorrer danos.

O tabuleiro deve ser inspeccionado pelo menos mensalmente quanto ao seu estado de limpeza e integridade. Se estiver sujo ou com sangue, limpe-o de acordo com as instruções que se seguem:

1. Abra a porta frontal do iluminador.
2. Retire a gaveta.
3. Abra a cobertura do tabuleiro.
4. Limpe o contentor de plástico, incluindo os cantos, cuidadosamente com um pano macio e uma solução autorizada. É possível levantar o tabuleiro para fora da gaveta do iluminador (opcional).
5. Utilize um pano macio humedecido em água para remover a solução.
6. Seque a superfície do tabuleiro e certifique-se de que não existem riscos.
7. Volte a colocar o tabuleiro na gaveta se o tiver removido.
8. Feche a cobertura da gaveta.
9. Empurre a gaveta para dentro do iluminador.
10. Feche a porta do iluminador.

**AVISO** Se o produto sanguíneo escorrer para o tabuleiro, inclinar a gaveta poderá entornar o produto. Se o tabuleiro estiver acima do nível dos olhos do operador, este deve utilizar protecção ocular ao inclinar a gaveta.

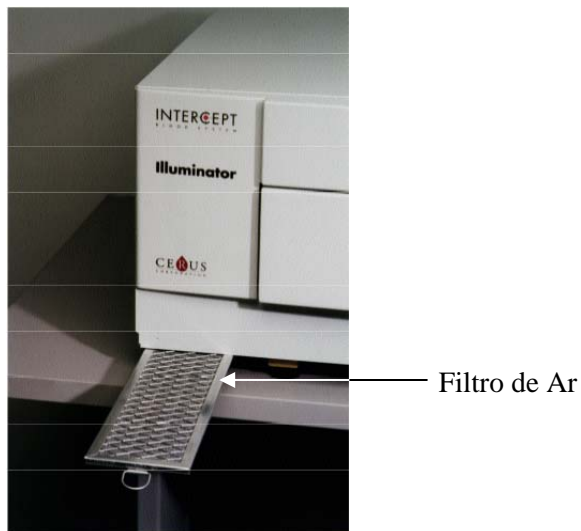
**CAUIDADO** Se alguma parte do tabuleiro do iluminador estiver danificada (partida, riscada ou turva), contacte o representante autorizado do apoio técnico para o substituir. Não utilize o iluminador se o tabuleiro estiver danificado.

### Limpeza do Filtro de Ar

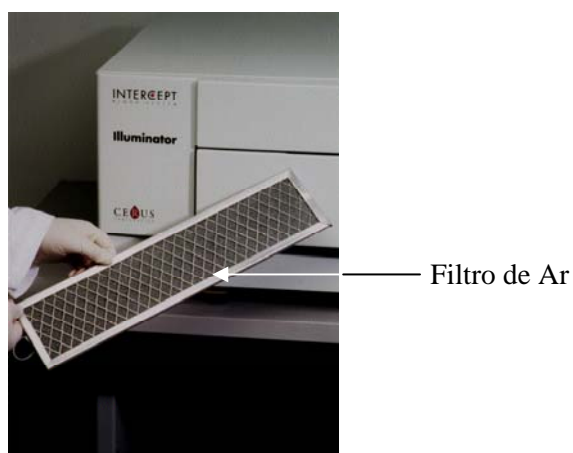
O filtro de ar deve ser inspecionado mensalmente quanto ao seu estado de limpeza. Se estiver sujo, limpe-o de acordo com as instruções abaixo. Os agentes de limpeza utilizáveis incluem soluções de detergentes suaves.

O filtro de ar localiza-se sob o canto inferior esquerdo do iluminador.

1. Puxe o anel para si e retire o filtro de ar.




2. Lave o filtro de ar numa solução de detergente suave, enxague com água e deixe secar.
3. Alinhe o filtro de ar nas barras (grelha metálica orientada para cima), tal como representado nas imagens e deslize o filtro por baixo do iluminador até que fique alinhado com a parte frontal do instrumento.



## Secção 6.4 Transporte e Armazenamento

**Transporte** Se mover o iluminador para um local próximo, pode transportá-lo num carrinho.

 **AVISO** O transporte do iluminador deve ser efectuado por um mínimo de duas pessoas ou através de um dispositivo mecânico para o efeito.

Se for necessário expedir o iluminador, contacte o representante autorizado do apoio técnico para retirar as placas de vidro e embalar o iluminador num contentor apropriado.

**Armazenamento** Para armazenamento por um período extenso, o iluminador deve ser coberto para evitar a acumulação de pó. As condições de armazenamento são apresentadas abaixo.

Temperatura	-20°C a + 60°C
Humidade	10 - 90% sem condensação



## Secção 6.5      **Garantia e Apoio Técnico**

Esta secção fornece detalhes sobre a garantia e instruções de apoio técnico para o iluminador.

### **Declaração da Garantia**

Peça ao representante autorizado do apoio técnico uma cópia da informação específica escrita relativa à garantia aplicável na sua região.

Uma lista de representantes autorizados do apoio técnico está disponível no início deste manual.

### **Instruções de Apoio Técnico**

Contacte o representante autorizado do apoio técnico para obter informações sobre reparação e assistência.

- ☒ **NOTA:** Existe um painel de cada lado do iluminador com componentes que não devem ser manipulados pelo cliente. Para abrir qualquer dos painéis, são necessárias ferramentas especiais e tal só deverá ser feito por um representante autorizado do apoio técnico.

## Secção 6.6 Calibração do Iluminador e Manutenção Preventiva

### Calibração e Verificação

O Iluminador INT100 INTERCEPT é calibrado e verificado durante o fabrico do mesmo, durante a sua instalação no local do cliente, e de seis em seis meses daí em diante. A Calibração e Verificação são efectuadas por pessoal de assistência qualificado.

A Calibração e Verificação são efectuadas com a utilização dum radiómetro externo (RE) especialmente concebido para utilizar com o Iluminador INTERCEPT. Cada RE é indirectamente calibrado, de seis em seis meses, contra uma norma NIST traçável/localizável. O RE tem as mesmas dimensões que um recipiente de iluminação, e é colocado no mesmo sítio, dentro do tabuleiro, que um recipiente de iluminação.

O RE contém oito (8) fotodíodos com filtros UVA em ambas as superfícies, de cima e de baixo, que estão dispersos sobre a superfície de tal forma que os radiómetros externos analisem o mesmo campo de luz captado pelo recipiente iluminador. Durante a utilização, o radiómetro externo é colocado em cada tabuleiro de iluminação e ligado por um cabo ao computador do iluminador INTERCEPT.

Durante o processo de calibração, o radiómetro externo colecciona as leituras de energia das lâmpadas/luzes UVA do iluminador INTERCEPT a 3,0, 4,0, 5,0, 6,0, e 7,0 J/cm<sup>2</sup>. O instrumento software utiliza estas leituras de energia para recalculer as constantes de calibração dos sensores fotodíodos dentro do iluminador. A calibração é seguida pela verificação, em que um RE diferente é colocado dentro do tabuleiro de iluminação e ligado ao iluminador. Assim como no procedimento de calibração, as leituras de energia são coleccionadas do radiómetro externo por incrementos de 1 J/cm<sup>2</sup> desde 3,0 a 7,0 J/cm<sup>2</sup>. Se as leituras de energia captadas pelo iluminador utilizando as novas constantes de calibração a cada um dos pontos de dose acima mencionados estiverem dentro dos 10% das leituras de energia captadas pelo radiómetro de verificação, então as novas constantes de calibração tornam-se permanentes até ao próximo procedimento de calibração.

### Manutenção de Prevenção

A Manutenção de Prevenção (MP) é efectuada a todos os seis meses após a instalação bem sucedida do Iluminador INTERCEPT, e é designada como sendo uma MP maior ou menor. A primeira MP programada é menor, 6 meses após a instalação. Após a instalação, a MP maior será efectuada anualmente e a MP menor será efectuada 6 meses depois de cada MP maior.

A MP maior consiste de testes e verificações dos sistemas e definições do iluminador, assim como da implementação de quaisquer actualizações ou correcções necessárias. Ainda mais, todas as lâmpadas/luzes UVA são substituídas, os componentes chave do iluminador são inspeccionados para ver se existem danificações e são limpos ou substituídos consoante a necessidade, são também efectuadas a calibração e verificação.

A MP menor consiste da verificação das definições do sistema, assim como da implementação de quaisquer actualizações ou correcções necessárias. O tabuleiro de iluminação do produto e as placas/os pratos de vidro são inspeccionados para ver se existem danificações e são limpos ou substituídos consoante a necessidade, são também efectuadas a calibração e verificação.

Página deixada em branco intencionalmente.

---

## Capítulo 7. Especificações

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
7.1 Dimensões do Iluminador	7-3
7.2 Conformidade do Iluminador com as Normas	7-4
7.3 Requisitos do Iluminador	7-6
7.4 Compatibilidade de Códigos de Barras	7-8
7.5 Ligar Dispositivos Externos	7-15

Página deixada em branco intencionalmente.

## Secção 7.1 Dimensões do Iluminador



Altura do iluminador (aprox.)	37 cm (14,5 pol)
Largura do iluminador (aprox.)	115 cm (45 pol)
Profundidade do iluminador (aprox.)	74 cm (29 pol)
Comprimento do cabo de alimentação	Europa: 3 m América do Norte: 9 pés 10 pol
Peso (aprox.)	69 kg (152 lbs)

## **Secção 7.2      Conformidade do Iluminador com as Normas**

O iluminador cumpre as seguintes Normas e Directivas:

- Directiva de Baixa Tensão (DBT) 2006/95/EC
- Requisitos Essenciais da Directiva para Dispositivos Médicos (MDD) 93/42/EEC.
- Directiva 2002/96/EC (WEEE)
- EN 980
- EN 1041
- EN 50419
- EN 55011
- EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 61000-4-1, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-8, EN 61000-4-11
- EN 61010-1
- EN 61326-1
- EN ISO 13485
- EN ISO 14155
- EN ISO 14971
- EN ISO 15225
- ISO 7000
- ISO 7064
- ISO 9001
- ASTM D880-92
- ASTM D4003-98
- ASTM D4169-09
- ASTM D4332-01
- ASTM D4728-06
- ASTM D5276-98
- ASTM D5487-98
- CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-04+GI1 (R2009)
- UL 61010-1:2004 R10.08



### Orientação e Declaração do Fabricante – Imunidade Electromagnética

O iluminador INT100 foi testado e comprovou-se que cumpre os limites da norma IEC 61326-1 relativamente a equipamento de controlo, medição e de laboratório. A unidade cumpre também os requisitos da norma 61326-1, presumindo-se assim que cumpre a Directiva EMC da União Europeia 2006/95/CE. Os limites foram estipulados para proporcionar uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação típica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência, e, caso não seja instalada e utilizada em conformidade com as instruções do fabricante, pode provocar interferência prejudicial noutros dispositivos adjacentes. Contudo, não existe garantia de que a interferência não ocorra numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferência com outros dispositivos, a qual poderá ser determinada ligando e desligando o equipamento, o utilizador pode tentar e corrigir a interferência recorrendo a uma, ou mais, das seguintes medidas:

- Reorientar e alterar a localização do dispositivo que recebe interferência.
- Aumentar a distância de separação entre o equipamento.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o(s) outro(s) dispositivo(s) estão ligados.
- Consultar o fabricante ou o representante local de assistência técnica para obter ajuda.

**!** **CUIDADO** Os equipamentos de comunicações por radiofrequência (RF) portáteis ou móveis podem afectar os iluminadores interferindo nos sistemas electrónicos.

**⦿** **AVISO** **A utilização de acessórios e cabos diferentes dos especificados neste manual, como peças de substituição de componentes internos, pode resultar em mais emissões e menos imunidade dos iluminadores.**

**⦿** **AVISO** **Os iluminadores não devem ser usados encostados ou em cima de equipamentos de outros fabricantes. Se for necessário encostá-los ou empilhá-los, os iluminadores devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente na configuração utilizada.**

## Secção 7.3      **Requisitos do Iluminador**

### **Requisitos de de energia**

Existem dois modelos de iluminadores: INT100-50 e INT100-60. Deve ser seleccionado o modelo correcto de acordo com a frequência e tensão da linha CA, conforme determinado por um representante de assistência técnica certificado pela Cerus.

Cada iluminador requer 330 Watts durante o tratamento (50 Watts quando está inactivo). Consequentemente, cada iluminador requer uma fonte de alimentação própria (uma tomada exclusiva). Não devem ser ligados dois iluminadores a uma tomada simples (através de um adaptador), mas podem ser ligados a uma tomada dupla. Para fins de segurança, o iluminador INT100 deve ser ligado a uma ligação à terra fiável.

### **Saída de energia (BTU)**

O instrumento produz 1126 BTU/hora (1187 KJ/hora) nominais com as luzes e o agitador ligados. O instrumento produz 171 BTU/hora (180 KJ/hora) nominais com as luzes e o agitador desligados.

### **Cabo de alimentação**

Os cabos de alimentação são fornecidos pelo representante de assistência técnica, como parte do kit de instalação para o iluminador INT100.

### **Requisitos da bateria**

Cada iluminador contém duas baterias de chumbo-ácido de 6 V. Estas baterias serão substituídas, caso seja necessário, pelo seu representante de assistência técnica.

Quando a energia útil das baterias de chumbo-ácido se esgotar, as baterias devem ser removidas pelo pessoal de assistência e eliminadas de acordo com todos os códigos nacionais e locais. Contacte o organismo responsável pelo controlo ambiental local ou o organismo responsável pela eliminação de resíduos para obter mais detalhes.

**Fusíveis** Os fusíveis são fornecidos pelo pessoal de assistência técnica autorizado, como parte do kit de instalação do iluminador. Os fusíveis apenas devem ser instalados e substituídos por pessoal da assistência técnica qualificado.

**! CUIDADO** Se o fusível se fundir após a substituição das lâmpadas, o iluminador não deverá ser utilizado. Contacte o seu representante de assistência técnica autorizado para serviços de assistência.

**Substituição das lâmpadas** Contacte o seu representante de assistência técnica autorizado para efectuar a substituição de lâmpadas.

**Portas de computador** A tabela a seguir fornece uma descrição das portas do iluminador. Existe uma quinta porta localizada na porta frontal do iluminador para acesso apenas por pessoal do apoio técnico.

Etiqueta da Porta	Tipo	Localização	Função
1	RS - 232	Frente	Leitor de código de barras
2	RJ – 45	Traseira	Gestão de dados
3	RS – 232	Traseira	Impressora de Etiquetas
4	25 pinos	Traseira	Impressora de tratamento

## Secção 7.4      Compatibilidade de Códigos de Barras

O iluminador reconhece e é compatível com os seguintes formatos de códigos de barras.

1. Codabar (incluindo Monarch 11 e UKBTS)
  - 10 caracteres numéricos: 0 a 9
  - 6 caracteres de controlo: sinal de menos (-), sinal de dólar (\$), ponto (.), sinal de mais (+), dois pontos (:), barra (/)
  - 8 caracteres de início/paragem: a, b, c, d, t, n, \*, e (maiúsculas e minúsculas)

<u>Codabar</u>	<u>Codabar tradicional</u>	
<u>Início/Paragem</u>	<u>Início</u>	<u>Paragem</u>
A	a	t
B	b	n
C	c	*
D	d	e

2. Code 128 (inclui ISBT 128 e Eurocode)
  - Os 128 caracteres ASCII

✉ **NOTA:** Quando introduzir dados manualmente, só pode seleccionar letras maiúsculas no teclado. Se a parte legível do código de barras contiver letras minúsculas, introduza manualmente os dados utilizando letras maiúsculas.

Durante a instalação do iluminador, auxilie o representante autorizado do apoio técnico na configuração dos campos de dados do código de barras relativos ao número da dádiva e ao código de produto sanguíneo. O representante autorizado do apoio técnico configura o código do conjunto e o número do lote. Siga as instruções abaixo para fazer a configuração do código de barras.

### Número da Dádiva

Um dos seguintes formatos pode ser seleccionado para o número da dádiva: Code 128, Codabar, Monarch 11, ISBT 128 ou Eurocode.

1. Code 128
  - Introdução de Dados Digitalizados Code 128  
Todos os caracteres Code 128 são aceites, guardados e impressos em formato legível ou de código de barras na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.
  - Introdução de Dados Digitalizados Codabar não permitida.
  - Introdução Manual de Dados

São aceites todos os caracteres existentes no teclado. Os caracteres introduzidos manualmente são impressos apenas em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

## 2. Codabar

- Introdução de Dados Digitalizados Code 128 não permitida.
- Introdução de Dados Digitalizados Codabar

São aceites todos os caracteres Codabar legais. Se forem encontrados caracteres de início e de paragem alfanuméricos e asteriscos, estes não serão impressos em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

- Introdução Manual de Dados

São aceites todos os caracteres numéricos e de controlo Codabar legais. Os caracteres introduzidos manualmente são impressos apenas em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

**! CUIDADO** Se estiver a utilizar Codabar (excluindo Monarch 11 e UKBTS), o iluminador não avalia a integridade dos dados digitalizados. Verifique se os dados digitalizados correspondem às informações apresentadas no ecrã do iluminador.

## 3. Monarch 11

- Introdução de Dados Digitalizados Code 128 não permitida.
- Dados Digitalizados Codabar

Têm de estar no seguinte formato

A	Código de Início [a ou A]
xx	ID do Banco de Sangue com 2 dígitos [0 – 9]
yy	Últimos dois dígitos do ano actual [0 – 9]
pppppp	Número da Dádiva com 6 dígitos [0 – 9]
k	Se o dígito de verificação for igual a dez, será representado na parte do código de barras da etiqueta por um “-” [0 – 9 ou sinal de menos]
a	Código de Paragem [a ou A]

- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato

xx	ID do Banco de Sangue com 2 dígitos
yy	Últimos dois dígitos do ano actual
pppppp	Número da Dádiva com 6 dígitos
k	Se o dígito de verificação for igual a dez, será representado na parte do código de barras da etiqueta por um “-”

#### 4. ISBT 128

- Dados Digitalizados Code 128

Têm de estar no seguinte formato

=	Identificador de dados principal [=]
a	Identificador de dados secundário com um carácter e parte do Código do Serviço de Colheita do País [A – N, P – Z, 1 – 9]
pppp	4 dígitos do Código do Serviço de Colheita do País [0 – 9]
yy	Ano de colheita com 2 dígitos [0 – 9]
nnnnnn	Número da Dádiva com 6 dígitos [0 – 9]
ff	Dois dígitos de sinalização de caracteres não referentes a dados utilizados para controlar o processo ou para uma verificação da transmissão de dados (soma de verificação). Apresentados opcionalmente na parte legível, caso não sejam uma soma de verificação. Quando são apresentados num formato legível, estes dois caracteres são rodados a noventa graus [0 – 9].

- Dados Digitalizados Codabar não permitidos.

- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato

a	Identificador de dados secundário com 1 caracter e parte do Código do Serviço de Colheita do País
pppp	4 dígitos do Código do Serviço de Colheita do País
yy	Ano da colheita com 2 dígitos
nnnnnn	Número da Dádiva com 6 dígitos
ff	Dois dígitos de sinalização de caracteres não referentes a dados utilizados para controlar o processo ou para uma verificação da transmissão de dados (soma de verificação). Apresentados opcionalmente na parte legível, caso não sejam uma soma de verificação. Quando são apresentados num formato legível, estes dois caracteres são rodados a noventa graus.
k	Este caracter está impresso numa caixa e é utilizado para suportar uma introdução manual de dados precisa.

#### 5. Eurocode

- Dados Digitalizados Code 128

Têm de estar no seguinte formato

!	Identificador de Dados Principal [!]
ccc	ID do País com 3 dígitos [0 – 9]
iii	ID do Banco de Sangue com 3 dígitos [0 – 9]
nnnnnnnnnnnn	Número da Dádiva com 6 a 12 dígitos [0 – 9]

- Dados Digitalizados Codabar não permitidos.
- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato

ccc	ID do País com 3 dígitos
iii	ID do Banco de Sangue com 3 dígitos
nnnnnnnnnnnn	Número da Dádiva com 6 a 12 dígitos

**Código  
do produto  
sanguíneo**

Um dos seguintes formatos pode ser seleccionado para o código do produto: Code 128, Codabar, UKBTS Codabar, ISBT 128 ou Eurocode.

1. Code 128

- Introdução de Dados Digitalizados Code128

Todos os caracteres Code 128 são aceites, guardados e impressos em formato legível e de código de barras na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

- Introdução de Dados Digitalizados Codabar não permitida.
- Introdução Manual de Dados

São aceites todos os caracteres existentes no teclado. Os caracteres introduzidos manualmente são impressos apenas em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

2. Codabar

- Introdução de Dados Digitalizados Code128 não permitida.
- Introdução de Dados Digitalizados Codabar

São aceites todos os caracteres numéricos e de controlo Codabar legais. Se forem encontrados caracteres de início e de paragem alfanuméricos, estes não serão impressos em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

- Introdução Manual de Dados

São aceites todos os caracteres Codabar legais. Os caracteres introduzidos manualmente são impressos apenas em formato legível na etiqueta impressa, caso seja seleccionada a impressão de etiquetas.

- ! **CUIDADO** Se estiver a utilizar Codabar (excluindo Monarch 11 e UKBTS), o iluminador não avalia a integridade dos dados digitalizados. Verifique se os dados digitalizados correspondem às informações apresentadas no ecrã do iluminador.



3. UKBTS Codabar

- Introdução de Dados Digitalizados Code128 não permitida.
- Introdução de Dados Digitalizados Codabar

Têm de estar no seguinte formato:

a	Código de Início [A ou a]
x	Número de divisão [0 – 9]
nnnnn	Código do componente [0 – 9]
3b	Código de Paragem [3B ou 3b]

- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato:

CT	Prefixo atribuído aos códigos do produto por UKBTS
nnnn	Número de ID da etiqueta
m	Número da versão

4. ISBT 128

- Dados digitalizados Code128

Têm de estar no seguinte formato:

=<	Identificador de dados [=<]
a	Caracter alfanumérico utilizado para descrever o produto sanguíneo [E – Z]
oooo	Quatro dígitos utilizados para descrever o produto sanguíneo [0 – 9]
t	Caracter alfanumérico que designa o tipo de dádiva ou a utilização prevista [A – Z, a – z, 0 – 9]
d	Caracter que fornece informações sobre as divisões do produto sanguíneo [A – Z ou 0]
s	Caracter que fornece informações sobre as divisões do produto sanguíneo [a – z ou 0]

- Dados Digitalizados Codabar não permitidos.
- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato:

a	Caracter alfanumérico utilizado para descrever o produto sanguíneo
oooo	Quatro dígitos utilizados para descrever o produto sanguíneo
t	Caracter alfanumérico que designa o tipo de dádiva ou a utilização prevista
d	Caracter que fornece informações sobre as divisões do produto sanguíneo
s	Caracter que fornece informações sobre as divisões do produto sanguíneo

#### 5. Eurocode

- Dados digitalizados Code128

Têm de estar no seguinte formato:

!	Identificador de Dados Principal [!]
a	Identificador de dados secundário [P ou Q]
nnnnnn	Número de 6 dígitos [0 – 9]

- Dados Digitalizados Codabar não permitidos.
- Dados Introduzidos Manualmente

Têm de estar no seguinte formato:

a	Identificador de dados secundário
nnnnnn	Número de 6 dígitos

## Secção 7.5 Ligar Dispositivos Externos

O iluminador destina-se a funcionar com determinados dispositivos externos. Estes dispositivos periféricos incluem uma impressora de etiquetas, uma impressora para registos de tratamento e um sistema de gestão de dados. As secções seguintes descrevem os requisitos para os dispositivos ligados.

### Impressoras

É possível ligar duas impressoras ao iluminador, uma para impressão de etiquetas e outra para registos de tratamento. A tabela seguinte descreve as impressoras compatíveis com o iluminador.

Impressora de Etiquetas	Impressora de tratamento
Impressora Zebra, modelo T402	Qualquer impressora laser HP
Impressora Zebra, modelo GK420T	
Impressora Zebra, modelo TLP 2844-Z	

Se utilizar a impressora de etiquetas, deverá usar etiquetas com o formato 4" x 1" (102 mm x 25 mm) (número de série Zebra 83340). Se for necessária a impressão de etiquetas, porque o plasma está a ser processado ou porque não há sistema de gestão de dados, cada iluminador tem de ter a sua própria impressora de etiquetas.

### Sistema de Gestão de Dados

O iluminador pode ser ligado a um sistema de gestão de dados opcional. O iluminador envia informações sobre tratamentos ao sistema de gestão de dados para acrescentar ao registo do processo. Consulte as informações sobre o sistema de gestão de dados referentes aos endereços TCP/IP e ao código do local para configurar o iluminador.

Página deixada em branco intencionalmente.

---

## Capítulo 8. Anexo

<u>SECCÕES</u>	<u>PÁGINA</u>
8.1 Glossário	8-3
8.2 Resumo dos Passos da Operação	8-4

Página deixada em branco intencionalmente.

**Secção 8.1 Glossário**

HCl Amotosaleno	Composto utilizado no Sistema Sanguíneo INTERCEPT com luz UVA para se interligar com material genético. É referido no texto pela primeira vez como “HCl amotosaleno” e subseqüentemente como “amotosaleno”.
CAD	Dispositivo de Adsorção do Composto - Este componente do conjunto de processamento reduz os níveis de amotosaleno residual, como passo no Sistema Sanguíneo INTERCEPT.
Cobertura	 <p>Trinco Cobertura</p>
Interligação	Formação de uma ligação permanente.
Número da Dádiva	Número da dádiva de um produto sanguíneo ou número de identificação de um conjunto de plaquetas.
Gaveta	 <p>Gaveta</p>
Iluminação	Processo de exposição de um produto sanguíneo à luz UVA.
Sistema de Gestão de Dados INTERCEPT	Sistema de gestão de dados que pode ser ligado ao iluminador.
NIST	Instituto Nacional de Normas e Tecnologia ( <i>National Institute for Standards and Technology</i> ).
ID do Conjunto (REF)	Código do Produto INTERCEPT (REF).
Tabuleiro	 <p>Tabuleiro</p>
Ciclo de Tratamento	Processo de carregamento de um conjunto de processamento, aquisição de dados do conjunto e início e conclusão da fase de iluminação.

## Secção 8.2      **Resumo dos Passos de Operação**

Segue-se uma lista simplificada dos passos efectuados pelo operador para realizar um tratamento de iluminação. Não foram incluídos notas, avisos nem cuidados. Consulte o Capítulo 4 para obter instruções detalhadas incluindo notas, avisos e cuidados.

Realize os seguintes passos para tratar produtos sanguíneos no iluminador.

### **Ligar o Iluminador e Iniciar Sessão**

<b>Passo</b>	<b>Acção</b>
1.	Prima o interruptor, sob o ecrã, para ligar o iluminador. Quando os auto-testes forem concluídos, será apresentado o botão de função “Iniciar Sessão”.
2.	Prima o botão “ <b>Iniciar Sessão</b> ”. O ecrã “ <b>Introduzir identificação do operador</b> ” será apresentado.
3.	Se tiver um código de barras para identificação, utilize o leitor. Depois da leitura, é apresentado o ecrã “ <b>Seleccionar uma função</b> ”. Se não tiver um código de barras, introduza a identificação manualmente.
4.	Para introduzir a identificação manualmente, faça o seguinte: <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize o teclado para introduzir o nome ou o número de identificação.</li><li>• Se a identificação estiver correcta, prima o botão “<b>Introduzir</b>”. O ecrã “<b>Seleccionar uma função</b>” será apresentado.</li><li>• Se a identificação estiver incorrecta, prima o botão Retroceder (←) no teclado para apagar a identificação errada. Em seguida, introduza a identificação correcta com o teclado.</li><li>• Se a identificação estiver correcta, prima o botão “<b>Introduzir</b>”. O ecrã “<b>Seleccionar uma função</b>” será apresentado.</li></ul>



**Carregar  
 Conjunto(s) de  
 Processamento**

<b>Passo</b>	<b>Acção</b>
1.	Utilize os botões de seta para seleccionar a opção <b>“Executar Tratamento”</b> .
2.	Prima o botão <b>“Introduzir”</b> . O ecrã <b>“Seleccionar o número de contentores a tratar”</b> será apresentado.
3.	Utilize os botões de seta para seleccionar o número de contentores a iluminar.
4.	Prima o botão <b>“Introduzir”</b> .
5.	Abra a porta frontal do iluminador.
6.	Retire a gaveta.
7.	Abra a cobertura do tabuleiro, fazendo deslizar o trinco preto para a direita. (A cobertura abrirá para a direita).
8.	Coloque o contentor de iluminação, marcado com o número 1, na câmara 1 frontal de iluminação, no lado esquerdo do tabuleiro.
9.	Fixe a aba do contentor com o gancho de plástico no tabuleiro.
10.	Coloque os tubos do contentor de iluminação na ranhura do divisor. Certifique-se de que os tubos selados com plaquetas se encontram no lado esquerdo da câmara.
11.	Coloque os outros contentores no lado direito da câmara 1 frontal, para que a etiqueta do contentor de armazenamento final fique voltada para cima.
12.	Fixe o conjunto à gaveta colocando os furos de alinhamento sobre as cavilhas.

**Leitura dos  
 Códigos  
 de Barras**

Passo	Acção
1.	<p>O ecrã <b>“Introduzir os dados de tratamento do contentor 1”</b> será apresentado. Leia os códigos de barras do contentor de armazenamento final pela seguinte ordem:</p> <p>Cód. Barras 1      Número da dádiva</p> <p>Cód. Barras 2      Código do produto sanguíneo</p> <p>Cód. Barras 3      Código do conjunto INTERCEPT</p> <p>Cód. Barras 4      Número do lote de fabrico INTERCEPT</p>
2.	<p>Se não for possível ler o código de barras, pode introduzir as informações manualmente com o seguinte procedimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilize o teclado para introduzir o código de barras.</li> <li>• Prima o botão <b>“Introduzir”</b>. O ecrã <b>“Confirmar Código de Barras”</b> será apresentado.</li> <li>• Se o código de barras estiver incorrecto, prima o botão <b>“Editar”</b>. O ecrã <b>“Introduzir os dados de tratamento do contentor 1”</b> será apresentado.</li> <li>• Através do teclado, prima o botão Retroceder (←) para apagar o código de barras errado. Em seguida, reintroduza o código de barras correcto com o teclado.</li> <li>• Prima o botão <b>“Introduzir”</b>. O ecrã <b>“Confirmar Código de Barras”</b> será apresentado.</li> <li>• Se o código de barras estiver correcto, prima o botão <b>“OK”</b>. O ecrã <b>“Introduzir os dados de tratamento do contentor 1”</b> será apresentado.</li> <li>• Repita os passos acima até ter introduzido todos os códigos de barras.</li> </ul>
3.	Prima o botão <b>“Terminado”</b> .

**Repetir  
Carregamento  
do Conjunto  
para o  
Contentor 2**

Se tiver seleccionado dois contentores para tratamento, o ecrã **“Introduzir os dados de tratamento do contentor 2”** será apresentado.

Siga as instruções anteriores para carregar o segundo conjunto no tabuleiro do iluminador e ler os códigos de barras, colocando o segundo contentor na câmara 2 traseira.

Será apresentado o ecrã **“Fechar gaveta e porta”**.

<b>Passo</b>	<b>Acção</b>
1.	Certifique-se de que todos os tubos estão no tabuleiro e de que os contentores estão nivelados.
2.	Feche a cobertura do tabuleiro e certifique-se de que está fixa com o trinco preto.
3.	Empurre a gaveta para dentro do iluminador até ouvir um estalido.
4.	Feche a porta.

O ecrã **“Iniciar tratamento”** será apresentado.

**Iniciar  
o Processo  
de Iluminação**

<b>Passo</b>	<b>Acção</b>
1.	Prima o botão <b>“Iniciar”</b> . O ecrã <b>“Em execução”</b> será apresentado.

- NOTA:** Não é necessário premir o botão **“Iniciar”** no caso do tratamento de produtos de plasma, contrariamente ao caso do tratamento de produtos de plaquetas.

**Interrupção da Iluminação**

Passo	Acção
1.	Para parar o tratamento em qualquer momento, prima o botão <b>“Parar”</b> . Será apresentado o ecrã <b>“Tem a certeza de que quer interromper o tratamento?”</b> .
2.	Prima o botão <b>“Não”</b> para continuar o tratamento ou <b>“Sim”</b> para o terminar.

**Retirar Conjunto(s) de Processamento**

Passo	Acção
1.	Prima o botão <b>“Destrancar Porta”</b> e a porta será destrancada.
2.	Será apresentado um ecrã informativo para confirmar que a impressão de etiquetas está a decorrer.
3.	O ecrã <b>“Retirar contentores”</b> será apresentado. Abra a porta frontal do iluminador.
4.	Retire a gaveta e abra a cobertura.
5.	Verifique o símbolo do estado do tratamento no ecrã. Siga os procedimentos das suas instalações relativos ao tratamento de produtos registados como Incompletos.
6.	Quando a etiqueta estiver impressa, coloque a etiqueta no contentor de iluminação e retire os contentores do tabuleiro.

**O processo de iluminação foi concluído.**

**Processamento de Produtos Sanguíneos Adicionais**

Passo	Acção
1.	Prima o botão <b>“Tratamento”</b> . O ecrã <b>“Seleccionar o número de contentores a tratar”</b> será apresentado.
2.	Repita os passos descritos atrás, começando por Carregamento de Conjuntos de Processamento.